四庫全書薈要

乾隆御览本

史部

資治通鑑卷二百六十七　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

後梁紀二 起著雍執徐八月盡重光協洽二月凡二年有奇

太祖神武元聖孝皇帝中

開平二年八月吳越王鏐遣寧國節度使王景仁奉表詣大梁 王茂章奔兩浙見二百六十五卷唐昭宣帝天祐三年 陳取淮南之策景仁即茂章也避梁諱改焉 帝曾祖諱茂琳按薛史梁

紀元年六月司天監上言請改月辰內戊字為武避諱也淮南遣步軍都指揮使周本南面統軍使呂師造擊吳越九月圍蘇州吳越將張仁保攻常州之東洲拔之宋白曰通州海門縣東南隔水二百餘里本東洲鎮淮南兵死者萬餘人淮南以池州團練使陳璋為水陸行營都招討使帥柴再用等諸將救東洲帥讀曰率大破仁保於魚蕩復取東洲復扶又翻柴再用方戰舟壞長矟浮之僅而得濟矟所角翻家人為之飯僧千人再用悉取其食以犒部兵為于偽翻飯扶晚翻

犒苦到翻曰士卒濟我僧何力焉史言朶再用善養士卒而不惑於異端丙子蜀立皇后周氏后許州人也周氏蓋蜀主建糟糠之妻也晉周德威李嗣昭將兵三萬出陰地關攻晉州刺史徐懷玉拒守帝自將救之丁丑發大梁乙酉至陝州將即亮翻陝式冉翻戊子岐王所署延州節度使胡敬璋寇上平關金人疆域圖隰州石樓縣有上平關按延州東至隰州百三十里耳胡敬璋蓋渡河來寇也劉知俊擊破之周德威等聞帝將至乙未退保隰州九域志晉州西北至隰州二百五十五里荊南節度使高季昌遣兵屯漢口漢口漢水入江之口其地在邾

州漢陽縣東大別山下絶楚朝貢之路楚王殷遣其將許德勲將水軍擊之至沙頭沙頭即今江陵城南沙頭市李昌懼而請和殷又遣步軍都指揮使呂師周將兵擊嶺南呂師周降馬殷見上卷元年與清海節度使劉隱十餘戰取昭賀梧蒙龔富六州蒙州隋始安郡之隋化縣唐武德四年置南恭州貞觀二年更名蒙州龔州本漢猛陵縣地隋為永平郡武陵縣唐貞觀三年置鷰州七年移鷰州於今州東仍於鷰州舊所置龔州又武德四年以始安郡之龍平豪靜及蒼梧郡之蒼梧置富州九域志昭州東至賀州三百二十五里南至梧州四百九十里南稍斜至龔州五百五十里宋開寶廢富州以龍平縣隸昭州在州東南百六十二里熙寧五年廢蒙州以立山縣隸昭州在州南二百十

二里殷土宇既廣乃養士息民湖南遂安　冬十月蜀主立後宮張氏為貴妃徐氏為賢妃其妹為德妃張氏郪人宗懿之母也郪漢縣唐帶梓州二徐耕之女也徐耕見二百五十八卷唐昭宗大順二年為徐妃已蜀張本　華原賊帥溫韜聚衆嵯峨山帥所類翻嵯才何翻峨音俄暴掠雍州諸縣唐帝諸陵發之殆徧溫韜傳韜在華原七年唐諸陵在其境內者悉發掘之取其所藏金寳而昭陵最固韜從埏道下見宮室制度閎麗不異人間中為正寢東西廂列石牀牀上石函中為鐵匣悉藏前代圖書鍾王筆迹紙墨如新韜悉取之遂傳人間惟乾陵風雨不可發雍於用翻　庚戌蜀主講武於星宿山步騎三十萬

宿音秀丁巳帝還大梁考異曰編遺録在乙卯今從實録薛史辛酉以劉隱為清海靜海節度使兼交廣二鎮也然劉氏終不能有安南以膳部郎中趙光裔右補闕李殷衡充官告使隱皆留之史言群雄割據各收拾衣冠之胄以為用光裔光逢之弟殷衡德裕之孫也依政進士梁震依政秦蒲陽縣漢臨卭縣後魏置蒲陽郡及依政縣唐屬卭州九域志在州東南五十里唐末登第至是歸蜀過江陵高季昌愛其才識留之欲奏為判官震恥之高季昌出於奴僕故梁震恥為之僚屬欲去恐及禍乃曰震素不慕榮官明公不以震為愚必欲使之參謀議

但以白衣侍樽俎可也何必在幕府季昌許之震終身
止稱前進士不受高氏辟署季昌甚重之以為謀主呼
曰先輩（唐人呼進士為先輩至今猶然）帝從吳越王鏐之請以亳州
團練使寇彥卿為東南面行營都指揮使擊淮南十一
月彥卿帥衆二千襲霍丘（帥讀曰率）為土豪朱景所敗（敗補邁翻
下同）又攻廬壽二州皆不勝淮南遣滁州刺史史儼拒之
彥卿引歸（寇彥卿兵勢已挫而史儼河東徤將汴兵所畏也故聞其至而退）定難節
度使李思諫卒（難乃旦翻）甲戌其子彝昌自為留後　劉守

文舉滄德兵攻幽州劉守光求救於晉晉王遣兵五千助之丁亥守文兵至盧臺軍盧臺軍宋為乾寧軍地九域志乾寧軍在滄州西北九十里為守光所敗又戰玉田亦敗玉田漢無終縣唐萬歲通天元年更名玉田屬薊州在薊州東南八十里又東北至平州二百里西至幽州三百里亦敗讀如字守文乃還還從宣翻又如字癸巳中書侍郎同平章事張策以刑部尚書致仕以左僕射楊涉同平章事保塞節度使胡敬璋卒靜難節度使李繼徽以其將劉萬子代鎮延州保塞靜難二鎮時皆屬岐是歲弘農王遣軍將萬全感齎書間道詣

晉及岐告以嗣位間古莧翻岐晉淮南之與國帝將遷都洛陽

三年春正月己巳遷太廟神主於洛陽甲戌帝發大梁壬申以博王友文為東都留守梁以大梁為東都己卯帝至洛陽庚寅饗太廟辛巳祀圜丘大赦丙申以用度稍充初給百官全俸唐自廣明喪亂以來百官俸料額存而已至是復全給二月丁酉朔日有食之保塞節度使劉萬子暴虐失衆心且謀貳於梁李繼徽使延州牙將李延實圖之延實因萬子葬胡敬璋攻而殺之遂據延州馬軍都指揮使河西

高萬興與其弟萬金聞變以其衆數千人詣劉知俊降為高萬興兄弟取鄜延張本岐王置翟州於鄜城後魏置敷城郡及敷城縣隋改曰鄜城唐屬坊州九域志縣在鄜州東一百二十里翟徒歷翻其守將亦降　三月甲戌帝發洛陽以山南東道節度使楊師厚兼潞州四面行營招討使　庚辰帝至河中發步騎會高萬興兵取丹延宋白曰丹州秦上郡地苻姚時為三堡鎮後魏大統三年割鄜延二州地置汾州理三堡鎮廢帝以河東汾州同名改為丹州因丹楊川以為名延州項羽以董翳為翟王都高奴即其地魏滅赫連以為統萬鎮後為東夏州後改延州丙戌以朔方節度使兼中書令韓遜為潁

川王遜本靈州牙校（校户教翻）唐末據本鎮朝廷因而授以節鉞　辛卯丹州刺史崔公實請降（丹州堡塞軍巡屬）徐温以金陵形勝戰艦所聚（艦户黯翻）乃自以淮南行軍副使領昇州刺史留廣陵以其假子元從指揮使知誥為昇州防遏兼樓船副使往治之（從才用翻治直之翻為徐知誥完理昇州徐温遂居之張本）夏四月丙申朔劉知俊移軍攻延州李延實嬰城自守知俊遣白水鎮使劉儒分兵圍坊州（後魏太和二年分澄城置白水郡及縣隋廢郡以縣屬馮翊唐屬同州九域志在州西北一百二十里）庚子以王審

知為閩王劉隱為南平王　劉知俊克延州李延實降降戶江翻淮南兵圍蘇州推洞屋攻城推吐雷翻洞屋以木撐拄為之冒以牛皮其狀如洞吳越將臨海孫琰置輪於竿首垂絙投錐以揭之攻者盡露礮至則張網以拒之絙居登翻揭丘桀翻礮與砲同匹貌翻淮南人不能克吳越王鏐遣牙內指揮使錢鏢鏢甫招翻行軍副使杜建徽等將兵救之蘇州有水通城中淮南張網綴鈴懸水中魚鼈過皆知之吳越遊奕都虞候司馬福欲潛行入城故以竿觸網敵聞鈴聲舉網福因得過

凡居水中三日乃得入城由是城中號令與援兵相應敵以為神吳越王鏐嘗遊府園見園卒陸仁章樹藝有智而志之（志者記之於心）及蘇州被圍（被皮義翻）使仁章通信入城果得報而返鏐以諸孫畜之（畜吁玉翻養也）累遷兩府軍糧都監使（兩府鎮海鎮東兩節度府）卒獲其用（卒子恤翻）仁章睦州人也辛亥吳越兵內外合擊淮南兵大破之擒其將何朗等三十餘人奪戰艦二百艘（艘蘇遭翻）周本夜遁又追敗之於皇天蕩（此皇天蕩非真州大江中之皇天蕩按宋熙寧三年平江府崑山縣人郟亶上奏言水利長洲縣界有長

湯皇天湯此則是也敗補邁翻鍾泰章將精兵二百為殿殿丁練翻多樹旗幟於菰蔣中菰即蔣也幟昌志翻追兵不敢進而還還從宣翻又如字岐王所署保大節度使李彥博考異曰編遺錄五代史作彥容今從劉恕廣本坊州刺史李彥昱皆棄城奔鳳翔鄜州都將嚴弘倚舉城降鄜音夫己未以高萬興為保塞節度使以絳州刺史牛存節為保大節度使梁遂取鄜坊丹延兩鎮淮南初置選舉以駱知祥掌之喪亂以來選舉之法廢楊氏能復置之故書五月丁卯帝命劉知俊乘勝取邠州知俊難之李繼徽據邠州有鳳翔之援故劉知

俊以取之為難辭以關食乃召還　佑國節度使王重師鎮長安數年帝在河中怒其貢奉不時己巳召重師入朝以左龍虎統軍劉捍為佑國留後　癸酉帝發河中己卯至洛陽劉捍至長安王重師不為禮捍譖之於帝云重師潛與邠岐通甲申貶重師溪州刺史尋賜自盡夷其族為劉知俊殺劉捍以叛張本

劉守文頻年攻劉守光不克劉守文自元年攻守光事始見上卷乃大發兵以重賂招契丹吐谷渾之衆合四萬屯薊州守光逆戰於雞蘇按薛史梁紀是年劉守光上言於薊州西與兄

守文戰生禽守文蓋即雞蘇也為守文所敗敗補邁翻守文單馬立於陳前陳讀曰陣泣謂其衆曰勿殺吾弟守光將元行欽識之直前擒之劉守光以子囚父天下之賊也劉守文既聲其罪而討之有誅無赦小不忍以敗大事身為俘囚自取之也滄德兵皆潰守光囚之別室栫以藂棘栫才甸翻藂與叢同乘勝進攻滄州滄州節度判官呂兗孫鶴推守文子延祚為帥乘城拒守兗安次人也安次漢縣唐屬幽州在州東南一百三十里帥所類翻忠武節度使兼侍中劉知俊去年更同州匡國軍為忠武軍事見上卷功名浸盛以帝猜忍日甚內不自安及王重師誅知

俊益懼帝將伐河東（河東謂晉）急徵知俊入朝欲以為河東西面行營都統且以知俊有丹延之功厚賜之知俊弟右保勝指揮使知浣從帝在洛陽密使人語知俊云（語牛倨翻）入必死又白帝請帥弟姪往迎知俊（帥讀曰率）帝許之六月乙未朔知俊奏為軍民所留遂以同州附於岐（考異曰實錄六月庚戌知俊據本郡反削奪官爵興師討伐編遺錄六月乙未初奏本道軍民遮留尋閒擒使臣及將送鳳翔蓋編遺據奏到之日實錄據削奪之日也）執監軍及將佐之不從者皆械送於岐遣兵襲華州逐刺史蔡敬思（九域志同州南至華州七十里）

華戶化翻以兵守潼關潛遣人以重利啗長安諸將啗徒濫翻執劉捍送於岐殺之知俊遣使請兵於岐亦遣使請晉人出兵攻晉絳遺晉王書曰不過旬日可取兩京復唐社稷遺唯季翻長安可以言取梁都洛陽未易取也丁未朔方節度使韓遜奏克鹽州斬岐所署刺史李繼直唐末鹽州奏事專達朝廷不隸靈夏至是靈鹽遂復合為一鎮帝遣近臣諭劉知俊曰朕待卿甚厚何忽相負對曰臣不背德背蒲妹翻但畏族滅如王重師耳帝復使謂之曰復扶又翻劉捍言重師陰結邠岐朕今悔之無及捍死

不足塞責塞悉則翻知俊不報庚戌詔削知俊官爵以山南東道節度使楊師厚為西路行營招討使帥侍衛馬步軍都指揮使劉鄩等討之帥讀曰率辛亥帝發洛陽劉鄩至潼關東獲劉知俊伏路兵藺如海等三十人釋之使為前導劉知俊既得潼關於關外沿路伏兵以候望劉鄩反得而用之以為鄉導史炤曰藺姓也其先韓獻子玄孫曰康食采於藺因氏焉劉知浣迷失道盤桓數日乃至關下關吏納之如海等繼至關吏不知其已被擒亦納之被皮義翻鄩兵乘門開直進遂克潼關追及知浣擒之　癸丑帝

至陝（陝式冉翻）丹州馬軍都頭王行思等作亂刺史宋知誨逃歸　帝遣劉知俊姪嗣業持詔詣同州招諭知俊知俊欲輕騎詣行在謝罪弟知偃止之楊師厚等至華州知俊將聶賞開門降（聶尼輒翻姓也史炤曰楚大夫食采於聶因以為氏）知俊聞潼關不守官軍繼至蒼黄失圖乙卯舉族奔岐楊師厚至長安岐兵已據城師厚以奇兵並南山急趨自西門入遂克之（並步浪翻按唐長安城十門西南三門惟延平門近南山且長安既丘墟之餘且城大難守使楊師厚不以奇兵入西門岐兵亦不能久也）庚申以劉鄩權佑國留後

岐王厚禮劉知俊以為中書令地狹無藩鎮處之處呂呂翾但厚給俸祿而已蹕涔不容尺鯉為劉知俊奔蜀張本劉守光遣使上表告捷且言俟滄德事畢為陛下掃平并寇為于偽翾河東并州之地時與梁為敵故言并寇亦致書晉王云欲與之同破偽梁劉守光反覆梁晉之間自以為得計不知乃所以速亡也撫州刺史危全諷自稱鎮南節度使帥撫信袁吉之兵號十萬攻洪州唐置鎮南軍於洪州撫信袁吉皆巡屬也危全諷自稱節度舉兵以攻洪州欲兼而有之九域志撫州西北至洪州二百九里帥讀曰率淮南守兵纔千人將吏皆懼節度使劉威密遣使告急

於廣陵日名僚佐宴飲全諷聞之屯象牙潭不敢進象牙潭在撫州金溪縣東北請兵於楚楚王殷遣指揮使苑玫苑姓也左傳齊有大夫苑何忌玫莫杯翻會袁州刺史彭彥章圍高安以助全諷玫蔡州人玫莫杯翻彥章玕之兄也彭玕見二百六十有五卷唐昭宣帝天祐三年徐温問將於嚴可求可求薦周本乃以本為西南面行營招討應援使將兵七千救高安本以前攻蘇州無功事見上四月稱疾不出可求即其臥內強起之强其兩翻本曰蘇州之役敵不能勝我但主將權輕耳今必見用願毋置副

貳乃可可求許之本曰楚人為全諷聲援耳非欲取高安也吾敗全諷（敗補邁翻）援兵必還（援兵謂圍高安之兵還從宣翻）乃疾趣象牙潭（趣七諭翻）過洪州劉威欲犒軍（犒苦到翻）本不肯留或曰全諷兵强君宜觀形勢然後進本曰賊衆十倍於我我軍聞之必懼不若乘其銳而用之　秋七月甲子以劉守光為燕王　梁兵克丹州擒王行思　商州刺史李稠驅士民西走（将奔蜀也）将吏追斬之（考異曰薛史稠弃郡西奔本州将吏以都牙校李玫權知州事歐陽史商州軍亂逐其刺史李稠稠奔于岐實録丙寅陝州奏商州刺史李稠弃郡逃

山谷又曰商州將吏以稠驅虜士庶西遁追斬無遺暫令都押牙李玫主州事今從之推都押牙李玫主州事　庚午改佑國軍曰永平開平元年從佑國軍於長安今改曰永平河東兵寇晉州抄掠至堯祠而去堯都平陽有祠在汾城東十里東原上平陽唐為臨汾縣晉州所治也　癸酉帝發陝州乙亥至洛陽寢疾　初帝召山南東道節度使楊師厚欲使督諸將攻潞州以前兗海留後王班為留後鎮襄州考異曰薛史作王珏今從實錄師厚屢為班言牙兵王求等凶悍宜備之為于偽翻班自恃左右有壯士不以為意每衆辱之戊寅譎求戍

西境是夕作亂殺班推都指揮使雍丘劉玘為留後雍於用翻玘區里翻玘偽從之明日與指揮使王延順逃詣帝所考異曰姚顗明宗實録薛史玘傳皆云翌日受賀衙庭亭士伏甲幕下中庭盡斬其亂將以聞以功為復州刺史按梁祖實録八月丁酉賜玘王延順物以其違逆將之難隶歸編遺録斬李洪等教云始扶劉玘既奔竄以歸朝若使玘翌日便斬亂將襄州何由至九月始收復蓋玘脫身歸朝及梁已入唐妄云斬亂將自誇大史官不能考察從而書之耳亂兵奉平淮指揮使李洪為留後附於蜀未幾房州刺史楊虔亦叛附於蜀幾居豈翻危全諷在象牙潭營柵臨溪亘數十里亘居鄧翻庚辰周本隔溪布陳陳讀

曰陣先使羸兵嘗敵羸倫為翻嘗試也全諷兵涉溪追之本乘其半濟縱兵擊之全諷兵大潰自相蹂藉蹂忍久翻又如又翻藉慈夜翻溺水死者甚衆本分兵斷其歸路斷音短擒全諷及將士五千人乘勝克袁州執刺史彭彥章進攻吉州九域志袁州南至吉州三百一十五里歙州刺史陶雅使其子敬昭及都指揮使徐章將兵襲饒信信州刺史危仔倡請降唐僖宗中和二年危全諷據撫州仔倡據信州至是皆已饒州刺史唐寶棄城走行營都指揮使米志誠都尉呂師造等敗苑玫於上高敗補邁翻吉州刺史

彭玕帥衆數千人奔楚（唐昭宗天祐三年彭玕附楚）楚王殷表玕為郴州刺史（郴丑林翻）為子希範娶其女（為于偽翻）淮南以左先鋒指揮使張景思知信州遣行營都虞候骨言將兵五千送之（骨姓也唐初有骨儀）危仔倡聞兵至奔吳越吳越王鏐以仔倡為淮南節度副使更其姓曰元氏（歐史十國世家曰錢鏐惡危姓更之曰元更工衡翻）危全諷至廣陵弘農王以其嘗有德於武忠王釋之資給甚厚（楊行密謚武忠時淮南諸將議曰昔先王攻趙鍠全諷屢饋給吾軍乃釋之）八月虔州刺史盧光稠以州附于淮南於是江西之地

盡入於楊氏光稠亦遣使附於梁　甲寅上疾小瘳始復視朝（自七月乙亥寢疾至是凡四十日朝直遥翻下同）以鎮國節度使康懷貞為西路行營副招討使　蜀主命太子宗懿判六軍開永和府妙選朝士為僚屬　辛酉均州刺史張敬方奏克房州（楊虔以房州附蜀見上九域志均州南至房州二百一十五里）岐王欲遣劉知俊將兵攻靈夏（夏户雅翻）且約晉王使攻晉絳晉王引兵南下先遣周德威等將兵出陰地關攻晉州刺史邊繼威悉力固守晉兵穿地道陷城二十餘步城中血

戰拒之一夕城復成詔楊師厚將兵救晉州周德威以騎扼蒙阬之險蒙阬在汾水東東西三百餘里蹊徑不通師厚擊破之進抵晉州晉兵解圍遁去考異曰實録云殺戮生禽賊將蕭萬通等賊由是弃寨而遁莊宗實録云汴軍至蒙阬周德威逆戰敗之斬首二百級師厚退絳州是役也小將蕭萬通戰沒師厚進營平陽德威收軍而退二軍各言勝捷然既殺蕭萬通師厚何背退保絳州既敗而退豈得復進營平陽德威既戰勝安肯便收軍蓋晉軍實敗走莊宗實録妄言耳李洪冦荆南高季昌遣其將倪可福擊敗之敗補邁翻詔馬步都指揮使陳暉將兵會荆南兵討洪　蜀主以御史中丞王鍇為中書侍郎同平

章事（鍇若駭翻）陳暉軍至襄州李洪逆戰大敗王求死九月丁酉拔其城斬叛兵千人執李洪楊虔等送洛陽斬之　丁未以保義節度使王檀為潞州東面行營招討使　劉守光奏遣其子中軍兵馬使繼威安撫滄州吏民戊申以繼威為義昌留後　辛亥侍中韓建罷守太保左僕射同平章事楊涉罷守本官以太常卿趙光逢為中書侍郎翰林奉旨工部侍郎杜曉為戶部侍郎並同平章事（梁改翰林承旨為翰林奉旨以廟諱誠避曉嫌諱也然誠字與承字各自翻切不同）

讓能之子也杜讓能死國難見二百五十九卷唐昭宗景福二年　淮南遣使者張知遠修好於福建好呼到翻　知遠倨慢閩王審知斬之表上其書上時掌翻　始與淮南絶審知性儉約常躡麻屨躡尼輒翻　府舍卑陋未嘗營葺寬刑薄賦公私富實境内以安歲自海道登萊入貢沒溺者什四五自福建入貢大梁陸行當由衢信取饒池界度江取舒廬壽度淮而後入梁境然自信饒至廬壽皆屬楊氏而朱楊爲世仇不可得而假道故航海入貢今自福州洋過温州洋取台州洋過天門山入明州象山洋過涔江掠洌港直東北度大洋抵登萊岸風濤至險故沒溺者衆　冬十月甲子蜀司天監胡秀林獻永昌歴行

之歐陽脩曰永昌歷止行於其國今亡不復見

湖州刺史高澧性凶忍嘗召州吏議曰吾欲盡殺百姓可乎吏曰如此租賦何從出當擇可殺者殺之耳時澧糾民為兵有言其咨怨者澧悉集民兵于開元寺開元寺今諸州間亦有之蓋唐開元中所置也紿云犒享入則殺之死者踰半在外者覺之縱火作亂澧閉城大索索山客翻凡殺三千人吳越王鏐欲誅之戊辰澧以州叛附于淮南高澧父子以一州之地介居錢楊之間率兩附以自存為日久矣今專附淮南錢氏之兵至矣舉兵焚義和臨平鎮九域志杭州仁和縣有臨平鎮按仁和縣本錢塘縣宋朝

太平興國初改錢塘縣曰仁和盖亦先有義和地名又避太宗藩邸舊名遂改曰仁和也鏐命指揮使錢鏐討之　十一月甲午帝告謝於圓丘告謝者告天而謝得天下也薛歐史是日日南至徐無黨注曰不曰有事于南郊盖比南郊禮差簡戊戌大赦　鄴王羅紹威得風痺病痺必至翻上表稱魏故大鎮多外兵願得有功重臣鎮之臣乞骸骨歸第帝聞之撫案動容撫案動容非矜羅紹威之病也魏博大鎮世襲者百五十年一旦委鎮請代出於意料之表喜溢于中不知手之撫容之動也已亥以其子周翰為天雄節度副使知府事謂使者曰亟歸語而主亟紀力翻急也語牛倨翻而汝也為我彊飯為于偽翻彊具

兩翻飯扶晚翻如有不可諱謂死也當世世貴爾子孫以相報也

今使周翰領軍府尚冀爾復愈耳考異曰梁功臣列傳朝廷自開創有大

事皆降使咨訪紹威有謀慮亦馳簡獻替或中途相遇意互合者十得五六太祖歎曰竭忠力一人而已又曰予三人長廷規司農卿尚安陽公主又尚金華公主早卒次周翰起復雲麾將軍充天雄節度留後尋檢校司徒正授魏博節度使亦早卒次曰周敬薛史亦同實錄已亥以司門郎中羅廷規充魏博節度副使知府事仍改名周翰時鄴王紹威病日甚慮以後事故奏請焉莊宗列傳紹威卒溫以其子周翰嗣政莊宗實錄紹威厚率重斂傾府藏以奉溫小有違忤溫即遣人詬辱紹威方懷愧恥悔自弱之謀乃潛收兵市馬陰有覆溫之志而賂溫益厚溫性其曲事慮蓄姦謀而莫之察乃賜紹威妓妾數人皆承嬖愛未半歲溫却名還以此得其陰

事內相矛楯薛史又云開平四年夏詔金華公主出家為尼居於宋州圭靜寺蓋太祖推恩於羅氏令終其婦節也唐餘錄歐陽史皆同惟唐莊宗實錄獨異按均帝時趙巖等言羅紹威前恭後倨太祖每深含怨似與此言合然梁祖若聞紹威有陰謀必不使周翰更居魏疑後唐史以紹威與梁家親疾之而載此傳聞之語今從衆書廷規更名周翰亦恐實錄之誤

岐王欲取靈州以處劉知俊處昌呂翻且以為牧馬之地使知俊自將兵攻之朔方節度使韓遜告急詔鎮國節度使康懷貞感化節度使寇彥卿將兵攻邠寧以救之懷貞等所向皆捷克寧衍二州拔慶州南城刺史李彥廣出降寧慶衍三州皆靜難軍巡屬岐地也周顯德五年發衍州

為定平鎮隸汾州九域志熙寧五年以汾州定平縣隸涇州在州南六十里遊兵侵掠至涇州之境劉知俊聞之十二月己丑解靈州圍引兵還帝急召懷貞等還遣兵迎援於三原青谷懷貞等還至三水三水漢古縣唐屬邠州九域志在州東北六十里知俊遣兵據險邀之薛史曰知俊邀擊懷貞等於邠州長城嶺左龍驤軍使壽張王彥章力戰五代會要曰開平元年改左右親隨軍將馬軍為左右龍驤軍懷貞等乃得過懷貞與裨將李德過許從實王審權分道而行皆與援兵不相值至昇平唐天寶十二載分宜君置昇平縣屬坊州劉知俊伏兵山口懷貞大敗僅

以身免德遇等軍皆沒岐王以知俊爲彰義節度使鎮涇州王彥章驍勇絶倫驍堅每戰用二鐵槍皆重百斤一置鞍中一在手所向無前時人謂之王鐵槍　蜀蜀州刺史王宗弁稱疾罷歸成都杜門不出王宗弁鹿弁也蜀主養以爲子賜姓名　蜀主疑其矜功怨望加檢校太保固辭不受謂人曰廉者足而不憂貪者憂而不足吾小人致位至此足矣豈可求進不已乎蜀主嘉其志而許之賜與有加宗弁之祈間以蜀主之雄猜也　劉守光圍滄州久不下劉守光自五月攻滄州

執劉守文至城下示之猶固守城中食盡民食堇泥軍士食人驢馬相啗騣尾（啗徒濫翻騣子紅翻）呂兗選男女羸弱者飼以麴麫而烹之（羸倫為翻飼祥吏翻麴丘六翻酒母麫眠見翻麥粉）以給軍食謂之宰殺務

四年春正月乙未劉延祚力盡出降時劉繼威尚幼（劉繼威守光之子也）守光使大將張萬進周知裕輔之鎮滄州（為張萬進殺劉繼威張本）以延祚及其將佐歸幽州族呂兗而釋孫鶴兗子琦年十五門下客趙玉紿監刑者曰此吾弟也勿妄

殺監刑者信之遂挈以逃琦足痛不能行王負之變姓名乞食於路僅而得免琦感家門殄滅力學自立晉王聞其名授代州判官孫鶴終不免於誅呂琦能自樹立天乎人也　辛丑以盧光稠為鎮南留後盧光稠以虔州附梁鎮南軍置於洪州時巳為淮南所有　劉守光為其父仁恭請致仕為于偽翻　丙午以仁恭為太師致仕守光尋使人潛殺其兄守文歸罪於殺者而誅之

二月萬全感自岐歸廣陵前年淮南使萬全感使晉及岐　岐王承制加弘農王兼中書令嗣吳王唐昭宗天復二年封楊行密吳王今岐王承制加隆演嗣

王於是吳王赦其境内　高澧求救於吳吳常州刺史李簡等將兵應之湖州將盛師友沈行思閉城不内澧帥麾下五千人奔吳（按唐昭宗乾寧四年李彦徽奔淮南錢鏐取湖州天復二年徐許亂杭州湖州刺史高彦遣子渭入援唐昭宣帝天祐三年彦卒子澧代立至是而敗帥讀曰率）三月癸巳吳越王鏐巡湖州以錢鏢為刺史　蜀太子宗懿驕暴好陵暴舊臣（好呼到翻）内樞密使唐道襲蜀主之嬖臣也太子屢譖之於朝（嬖匹計翻又畀義翻譖迮却翻戲也）由是有隙互相訴於蜀主蜀主恐其交惡以道襲為山南西道節度使同

平章事道襲薦宣徽北院使鄭項為内樞密使項受命之日即欲按道襲昆弟盜用内庫金帛道襲懼奏項褊急不可大任褊補辨翻丙午出項為果州刺史以宣徽南院使潘炕為内樞密使為宗懿殺道襲張本炕口盎翻夏州都指揮使高宗益作亂殺節度使李彝昌將吏共誅宗益推彝昌族父蕃漢都指揮使李仁福為帥考異曰薛史仁福本党項拓拔氏唐末拓拔思恭以破黄巢功賜姓故仁福之族亦賜李歐陽史云不知其於思諫為親疎也按仁福諸子皆連彝字則於彝昌必父行也按李仁福子孫彊盛遂為宋朝西邉之禍所謂西夏也癸丑仁福以聞

夏四月甲子以仁福為定難節度使（難乃旦翻）丁卯宋州節度使衡王友諒獻瑞麥一莖三穗帝曰豐年為上瑞今宋州大水安用此為詔除本縣令名（本縣指産瑞麥之縣令力正翻）遣使詰責友諒（詰去吉翻）以兖海留後惠王友能代為宋州留後（歐陽史職方考梁都大梁徙宣武節度使於宋州薛史開平三年五月升宋州為宣武軍節鎮仍以亳輝潁為屬郡）友諒友能皆全昱子也（廣王全昱帝兄也）帝以晉州刺史下邑華溫琪拒晉兵有功欲賞之（華戶化翻姓也）會護國節度使冀王友謙上言晉絳邊河東乞別建節鎮壬申

以晉絳沁三州為定昌軍以温琪為節度使沁七鴆翻左金吾大將軍冠彥卿入朝至天津橋有民不避道投諸欄外而死振歐史冠彥卿傳民姓梁名現彥卿自首於帝首式又翻帝以彥卿才幹有功久在左右命以私財遺死者家以贖罪遺唯季翻御史司憲崔沂唐高宗以御史大夫為大司憲蓋以御史執法之官故名之梁置御史司憲既曰御史復曰司憲蓋不考名官之義也劾奏彥卿殺人闕下請論如灋帝命彥卿分析崔沂請依法論彥卿之罪帝欲寬之故使分析分析者使彥卿置對分疎辯析梁現致死之由劾戶槩翻又戶得翻彥卿對令從者舉置欄外從才用翻不意

誤死帝欲以過失論沂奏在瀘以勢力使令為首下手為從不得歸罪從者不鬬而故敺傷人（敺烏口翻）加傷罪一等不得為過失辛巳責授彥卿遊擊將軍左衛中郎將彥卿揚言有得崔沂首者賞錢萬緡沂以白帝帝使人謂彥卿（謂者告語之也）崔沂有豪髮傷我當族汝時功臣驕横（横戶孟翻）由是稍肅沂沆之弟也（崔沆見二百五十四卷唐僖宗廣明元年）五月吳徐溫母周氏卒將吏致祭為偶人高數尺衣以羅錦溫曰此皆出民力柰何施於此而焚之宜解以衣貧

者偶人起於古之芻靈中世謂之俑則機械發動其手足耳目真有類於生人孔子曰始作俑者其無後乎正謂此也高居號翻衣於既翻未幾起復為內外馬步軍都軍使領潤州觀察使幾居豈翻起復之制通古今疑之禮記子夏問曰三年之喪卒哭金革之事無避也者禮與其非禮與孔子曰吾聞諸老聃昔者魯公伯禽有為為之也今以三年之喪從其利者吾弗知也注云伯禽封於魯有徐戎作難卒哭而征之急王事也自漢以後不許二千石以上行三年喪魏晉聽行三年喪而大臣率有以奪情起復者習俗聞見以為當然莫之非也嗚呼此豈非孔子所謂以三年之喪從其利者乎若王莽之志不在喪徐溫之起復所謂從其利者又難言也岐王屢求貨於蜀蜀主皆與之又求巴劍二州蜀主曰吾奉茂貞勤亦至矣若與

之地是棄民也寧多與之貨乃復以絲茶布帛七萬遺之復扶又翻遺唯季翻　己亥以劉繼威為義昌節度使劉守光之請也

癸丑天雄節度使兼中書令鄴貞莊王羅紹威卒自開平以後國主皆書組其後書卒詔以其子周翰為天雄留後　匡國節度使長樂忠敬王馮行襲疾篤二年改許州忠武軍為匡國軍見上卷樂音洛表請代者許州牙兵二千皆秦宗權餘黨帝深以為憂

六月庚戌命崇政院直學士李珽馳往視行襲病崇政院直學士即宋朝樞密直學士之職五代會要開平二年十一月置崇政院直學士二員選有政術文學者為之後

又改為直崇政院李珽即諫成汭造大船者汭敗歸趙匡凝匡凝敗歸梁珽徙粵翻曰善諭朕意勿使亂我近鎮珽至許州謂將吏曰天子握百萬兵去此數舍三十里為一舍九域志許州至洛陽三百一十五里馮公忠純勿使上有所疑汝曹赤心奉國何憂不富貴由是衆莫敢異議行襲欲使人代受詔珽曰東首加朝服禮也論語曰疾君視之東首加朝服拖紳受詔如見君天威不違顏咫尺之意首式又翻朝直遥翻乃即卧内宣詔謂行襲曰公善自輔養勿視事此子孫之福也行襲泣謝遂解兩使印授珽兩使印節度使觀察使印使疏吏翻使代掌軍府帝聞之

曰子固知珽能辨事馮族亦不亡矣庚辰行襲卒甲申以李珽權知匡國留後悉以行襲兵分隸諸校冒馮姓者皆還宗（冒馮姓者皆行襲之養子也使之歸宗所以消散其黨校户教翻）楚王殷求為天策上將詔加天策上將軍殷始開天策府以弟賓為左相存為右相（賓藏宗翻）殷遣將侵荆南軍于油口（油口在江陵府公安縣）高季昌擊破之斬首五千級逐北至白田而還（還從宣翻又如字）吳水軍指揮使敖駢圍吉州刺史彭玕弟瑊於赤石（瑊古咸翻即吉州之赤石洞彭氏巢穴也）楚兵救瑊虜駢以歸

秋七月蜀門下侍郎兼吏部尚書同平章事韋莊卒

吳越王鏐表宦者周延誥等二十五人唐末避禍至

此非劉韓之黨乞原之劉韓謂劉季述韓全誨也上曰此屬吾知其

無罪但今革弊之初不欲置之禁掖可且留於彼諭以

此意　岐王與汾涇二帥邠帥李繼徽涇帥劉知俊帥所類翻各遣使告

晉請合兵攻定難節度使李仁福難乃旦翻晉王遣振武節

度使周德威將兵會之合五萬衆圍夏州仁福嬰城拒

守夏戶雅翻　八月以劉守光兼義昌節度使考異曰實錄是歲五月

以義昌留後劉繼威為義昌節度使八月又云以守光兼義昌節度使不言罷繼威於何處或者復為留後不然守光兼幽滄節度使繼威但為滄州節度使皆不可知今兩存之　余謂先是以劉守光子繼威為義昌節度使繼威童騃故復命守光兼領之蓋亦守光之志也　鎮定自帝踐祚以来祚當作阼雖不輸常賦而貢獻甚勤會趙王鎔母何氏卒庚申遣使弔之且授起復官時鄰道弔客皆在館使者見晉使歸言於帝曰鎔潛與晉通鎮定勢彊恐終難制帝深然之為遣兵圖鎮定二鎮附晉張本　壬戌李仁福來告急甲子以河南尹兼中書令張全義為西京留守帝恐晉兵襲西京

晉兵自潞州下懷孟則西京震動矣以宣化留後李思安為東北面行營都指揮使據歐史職方考梁以鄭州為宣化軍將兵萬人屯河陽所以衛洛陽也丙寅帝發洛陽己巳至陝陝式冉翻辛未以鎮國節度使楊師厚為西路行營招討使會感化節度使康懷貞將兵三萬屯三原唐末以徐州數經叛亂廢武寧軍尋復以為感化軍歐史職方考徐州直注武寧軍華州注感化軍蓋梁改華州鎮國軍為感化軍也一曰感化軍陝州梁初改同州為忠武軍蓋劉知俊之叛又改同州為鎮國軍帝憂晉兵出澤州逼懷州既而聞其在綏銀磧中晉兵趨夏州卒自麟府濟河西至夏州按九域志麟州西至夏州三百五十里西南至銀州一百八

十里綏州西至夏州四百里所謂磧中皆旱海及無定河川之地磧七迹翻日無足慮也甲申遣夾馬指揮使李遇劉綰自鄜延趨銀夏邀其歸路梁置左右堅鋭夾馬突將趨七喻翻吳越王鏐築捍海石塘今杭州城外瀕浙江皆有石塘上起六和塔下抵艮山門外皆錢氏所築廣杭州城大修臺館由是錢塘富庶盛於東南　九月己丑上發陝甲午至洛陽疾復作復扶又翻李遇等至夏州岐晉兵皆解去　冬十月遣鎮國節度使楊師厚相州刺史李思安將兵屯澤州以圖上黨　吳越王鏐之巡湖州也留沈行思為巡檢

使與盛師友俱歸行思謂同列陳瓌曰王若以師友為刺史何以處我（是年三月鏐巡湖州處昌呂翺）時瓌已得鏐密旨遣行思詣府（詣鎮海軍府）乃給之曰何不自詣王所論之行思從之既至數日瓌送其家亦至行思恨瓌賣已鏐自衣錦軍歸（錢鏐生於臨安石鏡鎮里中有大木鏐幼與羣兒戲木下鏐坐大石指揮羣兒為隊伍號令有法羣兒憚之及貴唐昭宗改鏐所居鄉為廣義鄉里為勳貴里所居營曰衣錦營石鏡山為衣錦山鏐每遊衣錦軍宴故老山林皆覆以錦號其幼所常戲大木曰衣錦將軍作歌曰三郎還鄉兮衣錦衣父老遠来相追隨斗牛無孛又無欺吳越一王駟馬歸給徒亥翺衣於既翺）將吏迎謁行思取鍛槌擊瓌

殺之鍛都玩翻小冶也槌傳追翻因請鏐與師友論功論逐高澧之功奪左右槊欲刺師友槊色角翻刺七亦翻衆執之鏐斬行思以師友為婺州刺史　十一月己丑以寧國節度使同平章事王景仁充北面行營都指揮招討使潞州副招討使韓勍副之勍渠京翻以李思安為先鋒將趣上黨趣七喻翻尋遣景仁等屯魏州意在圖鎮定不在上黨也楊師厚還陝　蜀主更太子宗懿名曰元坦更工衡翻庚戌立假子宗裕為通王宗範為夔王宗鐬為昌王鐬火外翻宗壽為嘉王宗翰為集王立其子

宗仁為普王宗輅為雅王宗紀為褒王宗智為榮王宗澤為興王宗鼎為彭王宗傑為信王宗衍為鄭王初唐末宦官典兵者多養軍中壯士為子以自彊如田令孜楊復恭之類由是諸將亦倣之而蜀主尤多惟宗懿等九人及宗特宗平眞其子宗裕宗鐵宗壽皆其族人宗翰姓孟蜀主之姊子宗範姓張其母周氏為蜀主妾自餘假子百二十人皆功臣雖冒姓連名而不禁昏姻史言假父假子皆以利合非人倫之正上疾小愈辛亥校獵於伊洛之間伊洛二水之間也

上疑趙王鎔貳於晉先有疑心因晉使在館愈疑之且欲因鄴王紹威卒除移鎮定會燕王守光發兵屯淶水欲侵定州上遣供奉官杜廷隱丁延徽監魏博兵三千分屯深冀唐末置東頭供奉官西頭供奉官後皆為西班寄祿聲言恐燕兵南寇助趙守禦又云分兵就食趙將石公立戍深州白趙王鎔請拒之鎔遽命開門移公立於外以避之公立出門出深州城門指城而泣曰朱氏滅唐社稷三尺童子知其為人而我王猶恃姻好以長者期之鎔子昭祚娶梁女見二百六十二卷唐昭宗光化三年好呼到翻長

知兩翻此所謂開門揖盜者也惜乎此城之人今為虜矣

梁人有亡奔真定以其謀告鎔者鎔大懼又不敢先自絶但遣使詣洛陽詐稱燕兵已還與定州講和如故定州謂義武節度使王處直也深冀民見魏博兵入奔走驚駭亡名兵還上遣使詣真定慰諭之未幾廷隱等閉門盡殺趙戍兵乘城拒守幾居豈翻鎔始命石公立攻之不克乃遣使求援於燕晉鎔使者至晉陽義武節度使王處直使者亦至欲共推晉王為盟主合兵攻梁晉王會將佐謀之皆曰

鎔久臣朱溫唐昭宗光化三年王鎔服於朱全忠及其受禪遂臣事之歲輸重賂輸舂遇翻結以昏姻其交深矣此必詐也宜徐觀之王曰彼亦擇利害而為之耳王氏在唐世猶或臣或叛謂王武俊承宗及王庭湊也況肯終為朱氏之臣乎彼朱溫之女何如壽安公主王鎔曾祖元逵尚唐絳王悟女壽安公主今救死不贍何顧昏姻我若疑而不救正墮朱氏計中宜趣發兵赴之趣讀曰促晉趙叶力破梁必矣乃發兵遣周德威將之出井陘屯趙州史言晉王識虛實見兵勢陘音刑鎔使者至幽州燕王守光方獵幕僚孫鶴

馳詣野謂守光曰趙人来乞師此天欲成王之功業也守光曰何故對曰比常患其與朱温膠固比毗至翻近也温之志非盡吞河朔不已今彼自為讐敵王若與之并力破梁則鎮定皆斂袵而朝燕矣鎮王鎔定王處直朝直遥翻王不出師但恐晉人先我矣守光曰王鎔數負約先悉薦翻數所角翻今使之與梁自相弊吾可以坐承其利自戰國以来卞莊刺虎鷸蚌相持犬兎俱斃皆此說也苟不能審勢見幾則此說誤人多矣又何救焉趙使者交錯于路守光竟不為出兵自是鎮定復稱唐天祐年號復以武

順為成德軍（鎮定臣梁稱開平年號避梁廟諱改成德軍為武順軍既與梁猜阻故年號軍號皆復唐之舊）司天言來月太陰虧不利宿兵於外上名王景仁等還洛陽十二月己未上聞趙與晉合晉兵已屯趙州乃命王景仁等將兵擊之庚申景仁等自河陽度河會羅周翰兵合四萬軍于邢洺　虔州刺史盧光稠疾病欲以位授譚全播（疾革曰病譚全播與盧光稠同起兵者也）全播不受光稠卒其子韶州刺史延昌來奔喪全播立而事之吳遣使拜延昌虔州刺史延昌受之亦因楚王殷密通表於

梁曰我受淮南官以緩其謀耳必為朝廷經畧江西為于偽翻盧延昌此言欲得鎮南旌節耳丙寅以延昌為鎮南留後延昌表其將廖爽為韶州刺史廖力救翻今讀如料姓苑云周王子伯廖之後後漢有廖湛爽贛人也贛音紺吳淮南節度判官嚴可求請置制置使於新淦縣新淦漢古縣唐屬吉州九域志在虔州北六百里宋白曰縣南有子淦山因名淦音紺又音甘遣兵戍之以圖虔州每更代輒潛益其兵虔人不之覺也更工衡翻為淮南併虔州張本庚午蜀主以御史中丞周庠戶部侍郎判度支庾傳素並為中書侍郎同平章事　太常

御李燕等刋定梁律令格式癸酉行之按五代會要新刪定令三十卷式二十卷格一十卷律并目録一十三卷律疏三十卷共一百三卷目為大梁新定格式律令頒下施行丁丑王景仁等進軍柏鄉　辛巳蜀大赦改明年元曰永平　趙王鎔復告急於晉復扶又翻王景仁等之軍侵逼故復告急晉王以蕃漢副總管李存審守晉陽自將兵自贊皇東下贊皇縣以山得名宋白曰贊皇本漢鄗縣地隋開皇六年置贊皇縣縣南有贊皇山因名按九域志宋廢贊皇縣為鎮屬高邑縣高邑縣在趙州西南四十二里　王處直遣將將兵以從從才用翻辛巳晉王至趙州與周德威合獲梁芻蕘者二百人刈草曰芻

采薪曰蕘蕘如招翻問之曰初發洛陽梁主有何號令對曰梁主戒上将云鎮州反覆終為子孫之患今悉以精兵付汝鎮州雖以鐵為城必為我取之必為于偽翻晉王命送於趙使趙人聞此言以堅其附晉之心壬午晉王進軍距柏鄉三十里遣周德威等以胡騎迫梁營挑戰挑徒了翻梁兵不出癸未復進距柏鄉五里營於野河之北又遣胡騎迫梁營馳射且詬之復扶又翻詬古候翻又許候翻梁將韓勍等將步騎三萬分三道追之鎧冑皆被繒綺鏤金銀光彩炫耀被皮義翻繒慈陵翻鏤郎豆翻

炫熒絹翻晉人望之奪氣周德威謂李存璋曰梁人志不在戰徒欲曜兵耳不挫其銳則吾軍不振乃徇于軍曰彼皆汴州天武軍五代會要曰開平元年四月改左右長直為左右龍虎軍左右内衙為左右羽林軍左右堅銳夾馬突將為左右神武軍左右親隨軍將馬軍為左右龍驤軍其年九月置左右天興左右廣勝軍仍以親王為軍使二年十月置左右神捷軍十二月改左右天武為左右龍虎軍左右龍虎為左右天武軍左右天威為左右羽林軍左右羽林為左右天威軍左右英武為左右神武軍左右神武為左右英武軍前朝置神虎等六軍謂之衛士至是以天武天威英武等六軍易其軍號而任勲舊焉屠酤傭販之徒耳衣鎧雖鮮十不能當汝一擒獲一夫足以自富此

乃奇貨不可失也德威自引千餘精騎擊其兩端陳有厚薄中軍堅厚不可衝擊擊其兩端以其薄也左右馳突出入數四俘獲百餘人且戰且卻距野河而止梁兵亦退德威言於晉王曰賊勢甚盛宜按兵以待其衰王曰吾孤軍遠來救人之急三鎮烏合利於速戰鎮定河東是為三鎮言三鎮之兵合而為一當乘初至之銳以破敵曠日持久情見勢屈敵人聞之其心必離公乃欲按兵持重何也德威曰鎮定之兵長於守城短於野戰且吾所恃者騎兵利於平原廣野可以馳突今壓賊壘門騎無所展其足且衆寡

不敢使彼知吾虛實則事危矣王不悅退臥帳中諸將莫敢言德威往見張承業曰大王驟勝而輕敵謂夫寨之勝也不量力而務速戰量音良今去賊咫尺所限者一水耳謂野河之水也彼若造浮橋以薄我我衆立盡矣不若退軍高邑高邑漢鄗縣光武更名高邑唐屬趙州九域志在州西南四十二里在柏鄉北三十餘里誘賊離營誘音酉力智翻離彼出則歸彼歸則出別以輕騎掠其饋餉不過踰月破之必矣承業入褰帳撫王曰褰起虔翻此豈王安寢時耶周德威老將知兵其言不可忽也王蹶然興曰

子方思之時梁兵閉壘不出有降者詰之降戶江翻詰去吉翻曰景仁方多造浮橋王謂德威曰果如公言是日拔營退保高邑　辰州蠻酋宋鄴溆州蠻酋潘金盛恃其所居深險數擾楚邊至是鄴寇湘鄉酋慈由翻溆音敘數所角翻宋白曰秦置黔中郡於今沅陵縣西二十里漢改黔中郡為武陵郡建武二十五年宗均受羣蠻降置辰陽縣隋為辰州因辰溪為名唐貞觀八年分辰州龍標縣置巫州天授三年改沅州大歷五年改溆州唐武德四年分衡山置湘鄉縣屬潭州九域志在州西南一百五十五里楚書作潘全盛金盛寇武岡宋白曰晉武帝分都梁立武岡縣今崗東五十里有漢都梁故城是也後漢武陵蠻為漢所伐來保此崗故謂之武岡郡國志云武岡接

武陵因以為名楚王殷遣昭州刺史呂師周將衡山兵五千討之考異曰湖湘故事呂師周斬潘金晟於武岡其年十月十一日辰州宋鄴溆州昌師益一時歸投於馬氏今從十國紀年

寧遠節度使龐巨昭高州防禦使劉昌魯皆唐官也黃巢之寇嶺南也巨昭為容管觀察使昌魯為高州刺史帥羣蠻據險以拒之帥讀曰率巢衆不敢入境唐嘉其功置寧遠軍於容州以巨昭為節度使按通鑑唐昭宗乾寧四年置寧遠軍於容州以李克用大將蓋寓領節度使考之新書方鎮表容州置節鎮亦在是年龐巨昭建節當在是年之後以昌魯為高州防禦使及劉隱據嶺南二州

不從隱遣弟巖攻高州昌魯大破之又攻容州亦不克昌魯自度終非隱敵(度徒洛翻)是歲致書請自歸於楚楚王殷大喜遣橫州刺史姚彥章將兵迎之彥章至容州裨將莫彥昭說巨昭曰湖南兵遠來疲乏宜撤儲偫(說式芮翻撤直列翻偫直里翻)棄城潛於山谷以待之彼必入城我以全軍掩之彼外無繼援可擒也巨昭曰馬氏方興今雖勝之後將何如不若具牛酒迎之彥昭不從巨昭殺之舉州迎降(考異曰湖湘故事龐巨曦本唐末邕容等州防禦使聞馬氏令公以征南步軍指揮使李瓊知桂

州軍事領兵士収服嶺外貽梧象柳宜蒙賀桂等州巨曦聞此雄勢謂諸首領曰李瓊有破竹之勢若長驅兵馬此來侵吞吾境其將奈何時容南指揮使莫彦貽對曰李瓊兵馬其勢已雄必然輕敵今欲燒毁城内軍儲且各入山峒拋州城與李瓊候繞入州却依前出諸山峒兵士復攻之堅守旬月之間城内必無軍糧外無救應方可制造攻具再攻擊之必取勝也龎巨曦曰吾每至中宵獨占氣象馬氏合當五十餘年興霸湖外苟五十餘年對壘安知孰非是以憂疑不服遂至深夜斬莫彦貽於其第明日以其故密走事宜於湖南又曰天復末甲子十有二月容南龎巨曦深慮廣南劉巖不道加害於己遂差小吏間路密持書欵歸於馬氏是時湖南遣澧州刺史姚彦章領馬步軍八千徑往容南巨曦遂帥萬餘衆歸于馬氏又曰高州防禦使劉昌魯以廣南先主劉巖欲并吞嶺外數召昌魯欲籍没其家族昌魯知之乃刺血寫書投馬氏具述懸急湖南遂遣捉生指

揮使張可求部轄兵馬於界首應接一行三千餘口歸于馬氏今從十國紀年彥章進至高州九域志容州東南至高州二百八十二里以兵援送巨昭昌魯之族及士卒千餘人歸長沙楚王殷以彥章知容州事為姚彥章不能守容州張本以昌魯為永順節度副使馬殷并朗州奏改武貞軍為永順軍昌魯鄰人也

乾化元年按歐史是年五月甲申朔大赦改元春正月丙戌朔日有食之考異曰李昊蜀書丁亥朔日食今從實錄等諸書柏鄉比不儲芻比毗至翻近也言近時趙人不儲芻於柏鄉蓋亦虞梁兵之至以資敵也梁兵刈芻自給晉人日以遊

軍抄之（抄楚交翻）梁兵不出周德威使胡騎環營馳射而詬之（環音宦詬古候翻）梁兵疑有伏愈不敢出剉屋茅坐席以飼馬（剉寸臥翻飼祥吏翻）馬多死丁亥周德威與别将史建瑭李嗣源将精騎三千壓梁壘門而詬之王景仁韓勍怒悉衆而出德威等轉戰至高邑南李存璋以步兵陳於野河之上（陳讀曰陣下同）梁軍横亘數里競前奪橋鎮定步兵禦之勢不能支晉王謂匡衛都指揮使李建及曰賊過橋則不可復制矣建及選卒二百援鎗大譟（復扶又翻援于元翻）力戰

郤之建及許州人姓王李罕之之假子也薛史李建及本姓王少事李罕之光啓中罕之選步下驍勇百人以獻李克用建及在籍中後以功賜姓名以晉王登高丘以望曰梁兵爭進而囂囂虛驕翻又牛刀翻我兵整而靜我必勝戰自巳至午勝負未決晉王謂周德威曰兩軍巳合勢不可離我之興亡在此一舉我為公先登公可繼之德威叩馬而諫曰觀梁兵之勢可以勞逸制之未易以力勝也為于偽翻易以豉翻彼去營三十餘里雖挾糗糧亦不暇食日昳之後飢渴內迫矢刃外交糗去久翻昳徒結翻日昃也士卒勞

倦必有退志當是時我以精騎乘之必大捷於今未可也王乃止梁晉爭天下周德威以勇聞是難能也然觀其制勝以計不以勇是又難能矣時魏滑之兵陳於東宋汴之兵陳於西至晡梁軍未食士無鬬志景仁等引兵稍却周德威疾呼曰呼火固翻梁兵走矣晉兵大譟爭進魏滑兵先退李嗣源帥衆譟於西陳之前曰東陳已走爾何久留梁兵互相驚怖遂大潰置陣廷亘東西不相知為敵所譟故驚怖而潰帥讀曰率怖普布翻李存璋引步兵乘之呼曰梁人亦吾人也父兄子弟餉軍者勿殺於是戰士悉解

甲投兵而弃之囂聲動天地趙人以深冀之憾不顧剽掠憾梁遣杜廷隱等殺深冀戍兵也剽匹妙翻但奮白刃追之梁之龍驤神捷精兵殆盡薛史本紀開成二年以尹皓部下五百人為神捷軍自野河至柏鄉僵尸蔽地僵居良翻王景仁韓勍李思安以數十騎走王景仁嘗以勞逸制梁兵而不知又為周德威以勞逸制之也晉兵夜至柏鄉梁兵已去弃糧食資財器械不可勝計勝音升凡斬首二萬級李嗣源等追奔至邢州九域志自柏鄉西南至邢州一百五十餘里河朔大震保義節度使王檀嚴備然後開城納敗卒給以資糧散遣歸

本道晉王收兵屯趙州杜廷隱等聞梁兵敗棄深冀而去悉驅二州丁壯為奴婢老弱者阬之城中存者壊垣而已癸巳復以楊師厚為北面都招討使將兵屯河陽收集散兵旬餘得萬人己亥晉王遣周德威史建瑭將三千騎趣澶魏（趣七喻翻澶魏二州名澶市連翻）張承業李存璋以步兵攻邢州自以大軍繼之移檄河北州縣諭以利害帝遣別將徐仁溥將兵千人自西山夜入邢州（西山即太行連延至上黨諸山）助王檀城守己酉罷王景仁招討使落平章事（以其

敢也

蜀主之女普慈公主嫁岐王從子秦州節度使繼崇蜀主以蕭梁郡名封其女宋白曰梁武帝置普慈郡於普州安岳縣從才用翻公主遣宦者宋光嗣以絹書遺蜀主遺唯季翻言繼崇驕矜嗜酒求歸成都蜀主名公主歸寧已嫁之女父母在則有時而歸寧寧安也辛亥公主至成都蜀主留之以宋光嗣為閤門南院使岐王怒始與蜀絶為蜀伐岐張本光嗣福州人也

呂師周攀藤緣崕入飛山洞襲潘金盛擒送武岡斬之飛山在今靖州北十五里比諸山為最高峻四面絶壁千仞環山有壕塹其遺趾尚存

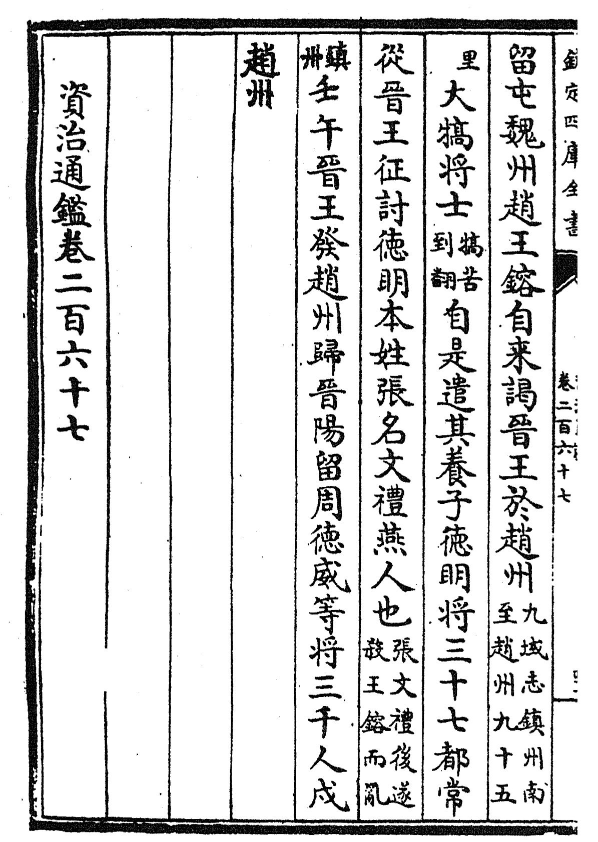
二月己未晉王至魏州攻之不

克上以羅周翰年少且忌其舊將佐謂羅紹威之元從將佐也少詩照翻庚申以户部尚書李振為天雄節度副使命杜廷隱將兵千人衛之先是帝以羅紹威之請撫𠍇動容至此心術露矣自楊劉濟河間道夜入魏州助周翰城守間古莧翻守手又翻癸亥晉王觀河於黎陽梁兵萬餘將度河聞晉王至皆弃舟而去史言梁兵懼晉王之甚帝名蔡州刺史張慎思至洛陽久未除代蔡州右廂指揮使劉行琮作亂縱兵焚掠將奔淮南順化指揮使王存儼誅行琮撫遏其衆自領州事以衆情馳奏

時東京留守博王友文不先請遽發兵討之兵至鄄陵九域志鄄陵縣在大梁東南一百六十里帝曰存儼方懼若臨之以兵則飛去矣馳使召還甲子授存儼權知蔡州事乙丑周德威自臨清攻貝州拔夏津高唐夏津本古鄃縣唐天寶元年更名夏津屬貝州九域志在魏州東北二百五十里攻博州拔東武朝城漢東郡東武陽縣後魏曰武陽唐開元七年更名朝城屬魏州故朝城縣管內猶有地名東武九域志朝城在魏州東南八十里攻澶州刺史張可臻弃城走帝斬之德威進攻黎陽拔臨河淇門逼衛州掠新鄉共城隋分汲獲嘉二縣地於古新樂城置新鄉縣共城漢共縣

地唐志屬衛州九域志共城在州西北五十五里共音恭庚午帝親帥軍屯白司馬阪以備之史言晉兵乘勝聲勢之盛梁祖選富家子有材力者置帳下號廳子都薛居正曰太祖置廳子都最為親軍白司馬阪在洛陽城北帥讀曰率盧龍義昌節度使兼中書令燕王守光既克滄州去年正月克滄州自謂得天助淫虐滋甚每刑人必置諸鐵籠以火逼之又為鐵刷刷人面聞梁兵敗於柏鄉使人謂趙王鎔及王處直曰聞二鎮與晉王破梁兵舉軍南下僕亦有精騎三萬欲自將之為諸公啟行詩元戎十乘以先啟行註云啟突敵陣之前行行戶剛翻然四鎮連兵必

有盟主僕若至彼何以處之四鎮謂并幽鎮定處昌呂翻鎔患之遣使告于晉王晉王笑曰趙人告急守光不能出一卒以救之及吾成功乃復欲以兵威離間二鎮復扶又翻間古莧翻愚莫甚焉諸將曰雲代與燕接境彼若擾我城戍動搖人情吾千里出征緩急難應此亦腹心之患也不若先取守光然後可以專意南討王曰善為晉攻燕滅之張本會楊師厚自磁相引兵救邢魏壬申晉解圍去師厚追之逾漳水而還邢州圍亦解先解魏州圍又解邢州圍磁祥之翻相息亮翻還音旋又如字師厚



留屯魏州趙王鎔自來謁晉王於趙州（九域志鎮州南至趙州九十五里）大犒將士（犒苦到翻）自是遣其養子德明將三十七都常從晉王征討德明本姓張名文禮燕人也（張文禮後遂殺王鎔而亂鎮州）壬午晉王發趙州歸晉陽留周德威等將三千人戍趙州

資治通鑑卷二百六十七



總校官庶吉士臣侍　朝
校對官編修臣閔惇大
謄錄監生臣張起隆

欽定四庫全書薈要 史部

資治通鑑卷二百六十八 九

詳校官編修臣汪 鏞

資治通鑑卷二百六十八　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

後梁紀三　起重光協洽三月盡昭陽作噩十一月凡二年有奇

太祖神武元聖孝皇帝下

乾化元年三月乙酉朔以天雄留後羅周翰為節度使　清海靜海節度使兼中書令南平襄王劉隱病亟　亟紀力翻　表其弟節度副使巖權知留後丁亥

卒隱年三十八巖襲位　岐王聚兵臨蜀東鄙蜀主謂羣臣曰自茂貞為朱温所困吾常振其乏絶事並見前紀今乃負恩為寇誰為吾擊之誰為于偽翻兼中書令王宗侃請行蜀主以宗侃為北路行營都統司天少監趙温珪諫曰茂貞未犯邊諸將貪功深入糧道阻遠恐非國家之利蜀主不聽少詩照翻將即亮翻以兼侍中王宗祐太子少師王宗賀山南節度使唐道襲為三招討使三路進兵以伐岐各路置一招討使王宗侃都統三招討之兵左金

吾大將軍王宗綰為宗祐之副帥步騎十二萬伐岐帥讀曰率下同壬辰宗侃等發成都旌旗數百里　岐王募華原賊帥温韜以為假子以華原為耀州美原為鼎州宋廢鼎州復為美原縣屬耀州宋白曰華原縣本漢祋栩縣地曹魏以來置北地郡元魏廢帝三年置通川郡泥陽縣隋開皇六年改泥陽為華原美原縣本秦漢頻陽縣苻秦置土門護軍後周置土門縣唐咸亨二年改為美原九域志耀州在長安北一百六十里　置義勝軍以韜為節度使使帥邠岐兵寇長安詔感化節度使康懷貞忠武節度使牛存節以同華河中兵討之己酉懷貞等奏擊韜於車度走之

車度地名在長安北同州界夏四月乙卯朔岐兵寇蜀興元唐道襲擊郄之　上以久疾五月甲申朔大赦按歐史此下當有改元二字　甲辰以清海留後劉巖為節度使考異曰十國紀年甲辰太祖授陟清海節度使陟復名巖按薛史僭偽傳云前偽漢劉陟胡賓王劉氏興亡錄高祖巖皇考葬段氏得石版有篆文曰隱台巖因名其三子是先名巖後名陟也吳越備史乾化四年廣帥彭城巖遣陳用拙來使吳錄天祐十四年南漢王劉巖自立為漢唐烈祖實錄天祐十四年劉陟僭位改名巖巖太祖實錄乾化元年五月以清海節度副使劉陟為節度使二年四月以韋戩為潭廣和叶使云廣守淪謝其母弟巖為軍情所戴七月友珪加劉巖檢校太傅薛史梁末帝紀貞明五年九月削奪廣州節度使劉巖官爵吳越備史載制詞亦云彭城巖

蓋嗣節度使後復名巖也惟莊宗實錄同光三年二月廣南劉陟遣何詞來使莊宗列傳自嗣立至建號皆云劉陟衆說不同未知孰是今以其首尾名巖故但稱劉巖云

巖多延中國士人置於幕府出為刺史刺史無武人　蜀主如利州命太子監國監古銜翻　六月癸丑朔至利州欲親揔兵以繼伐岐之師　燕王守光嘗衣赭袍衣於既翻赭音者蓋唐世天子之服　顧謂將吏曰今天下大亂英雄角逐吾兵彊地險亦欲自帝何如孫鶴曰今内難新平謂新平滄德斯言不當發于孫鶴難乃旦翻　公私困竭太原窺吾西契丹伺吾北伺相利翻　遽謀自帝未見其可大王但養士愛民

訓兵積穀德政既修四方自服矣守光不悅又使人諷鎮定求尊己為尚父趙王鎔以告晉王晉王怒欲伐之諸將皆曰是為惡極矣行當族滅不若陽為推尊以稔之（稔其惡也）乃與鎔及義武王處直昭義李嗣昭振武周德威天德宋瑤六節度使（五鎮并河東為六然自昭義以下皆屬河東）共奉册推守光為尚書令尚父守光不寤以為六鎮實畏己益驕乃具表其狀曰晉王等推臣臣荷陛下厚恩（荷下可翻）未之敢受竊思其宜不若陛下授臣河北都統則并鎮不

足平矣并謂晉王鎮謂趙王鎔上亦知其狂愚乃以守光為河北道采訪使唐之盛時置十道采訪使河北其一也自安史亂後不復除授遣閤門使王瞳受旨史彥羣冊命之受旨蓋崇政院官屬猶樞密院承旨也梁避廟諱改承為受守光命僚屬草尚父采訪使受冊儀乙卯僚屬取唐冊太尉儀獻之守光視之問何得無郊天改元之事對曰尚父雖貴人臣也安有郊天改元者乎守光怒投之於地曰我地方二千里帶甲三十萬直作河北天子誰能禁我尚父何足為哉命趣具即帝位之儀趣讀曰促械繫瞳

彥羣及諸道使者於獄既而皆釋之考異曰莊宗列傳劉守光傳云朱温命偽閤門使王瞳供奉官史彥章等使燕冊守光為河北道采訪使六月汴使至守光令所司定尚父採訪使儀注取二十四日受冊朱温傳亦云史彥章莊宗實錄作史彥瑋編遺錄薛史皆作史彥羣今從之又莊宗實錄三月己丑鎮州遣押牙劉光業至言劉守光凶淫縱毒欲自尊大請稔其惡以咎之推為尚父乙未上至晉陽宮召張承業諸將等議討燕之謀諸將亦云宜稔其禍上令押衙戴漢起持墨制及六鎮書如幽州其辭曰天祐八年三月二十七日天德軍節度使宋瑤振武節度使周德威昭義節度使李嗣昭易定節度使王處直鎮州節度使王鎔河東節度使尚書令晉王謹奉冊進盧龍橫海等軍節度檢校太師兼中書令燕王為尚書令尚父五月六鎮使至汴使亦集六月守光令有司定尚父採訪使儀則梁太祖實錄都不言守光事惟編

遺録云三月壬辰差閤門使王瞳受旨史彦羣齎國禮賜幽州劉守光甲午守光連上表章率以鎮定既與河東結權兼同差使請當道都行天祐年號事守光尋捉王瞳史彦羣上下一行並囚禁數日後放出按莊宗實録及南唐烈祖實録皆云三月辛亥晉王遣戴漢超推守光為尚父辛亥三月二十七日也壬辰乃三月初八日王瞳等安得已在幽州甲午乃三月十日守光安得上表云六鎮推臣為尚父編遺月日多差錯今不取

帝命楊師厚將兵三萬屯邢州欲攻趙也　蜀諸將擊岐兵屢破之秋七月蜀主西還留御營使昌王宗鐬屯利州鐬火外翻　辛丑帝避暑於張宗奭第開平元年張全義賜名宗奭見上卷按薛史張宗奭私第在洛陽會節坊亂其婦女殆偏宗奭子繼祚不勝憤

恥勝音升欲弑之宗奭止之曰吾家頭在河陽為李罕之所圍見二百五十七卷唐僖宗文德元年啗木屑以度朝夕啗徒濫翻賴其救我得有今日此恩不可忘也乃止甲辰還宫趙王鎔以楊師厚在邢州甚懼九域志邢州北至趙州一百四十四里耳兵臨其境故甚懼會晉王於承天軍晉王謂鎔父友也事之甚恭鎔先與晉王克用比肩事唐且通好鎔以梁寇為憂晉王曰朱温之惡極矣天將誅之雖有師厚輩不能救也脫有侵軼軼徒結翻僕自帥衆當之帥讀曰率叔父勿以為憂鎔奉卮為壽謂晉王為四十

六男（晉王第四十六）鎔幼子昭誨從行晉王斷衿為盟許妻以女（斷都管翻衿音今妻七細翻）由是晉趙之交遂固　八月庚申蜀主至成都（自利州還）燕王守光將稱帝將佐多竊議以為不可守光乃置斧質於庭（質椹也）曰敢諫者斬孫鶴曰滄州之破鶴分當死蒙王生全（事見上卷開平四年分扶問翻劉守光囚父殺兄幽滄之人義不與共戴天可也孫鶴受劉守文委任不能以死殉之乃銜守光生全之恩忠諫而死是可以死而不能死可以無死死而死也）以至今日今日敢愛死而忘恩乎竊以為今日之帝未可也守光怒伏諸質上令軍士冎而噉之

丐古瓦翻啖徒濫翻鶴呼曰不出百日大兵當至守光命以土窒其口寸斬之呼火故翻甲子守光即皇帝位國號大燕改元應天以梁使王瞳為左相盧龍判官齊涉為右相史彥羣為御史大夫考異曰編遺錄云御史臺副使令從莊宗實錄受冊之日契丹陷平州燕人驚擾宋白曰平州舜十二州為營州之境周官職方在幽州之地春秋為山戎孤竹白狄肥子二國地漢為肥如石城之地唐武德初置平州於盧龍岐王使劉知俊李繼崇將兵擊蜀乙亥王宗侃王宗賀唐道襲王宗紹與之戰於青泥嶺青泥嶺在興州長舉縣西北五十里懸崖萬仞上多雲雨行者多逢

泥淖蜀兵大敗馬步使王宗浩奔興州溺死於江嘉陵江也道襲奔興元先是步軍都指揮使王宗綰城西縣號安遠軍九域志西縣在興元府西一百里宗侃宗賀等收散兵走保之知俊繼崇追圍之衆議欲弃興元道襲曰無興元則無安遠利州遂為敵境矣九域志興元西至西縣百里西縣抵利州界四十五里自界首至利州二百六十四里吾必以死守之蜀主以昌王宗鐬為應援招討使定戎團練使王宗播為四招討馬步都指揮使蜀主先已遣三招討使伐岐今又以王宗鐬為應援招討使是為四招討將兵救安遠軍壁於廉

讓之間廉水出大巴山北谷中讓水其源起於廉水溉田之餘東南流至古廉水城之側二水在南鄭縣東南杜佑曰綿州昌明縣有廉水讓水宋白續通典縣有清廉鄉讓水鄉與唐道襲合擊岐兵大破之於明珠曲明日又戰於晃口斬其戍州刺史李彥琛　九月帝疾稍愈聞晉趙謀入寇自將拒之戊戌以張宗奭為西都留守庚子帝發洛陽甲辰至衛州方食軍前奏晉軍已出井陘陘音刑帝遽命輦北趨邢洺晝夜倍道兼行丙午至相州九域志衛州北至相州一百二十五里自相州又北則趨邢洺趨七喻翻聞晉兵不出乃止相州刺史李思安不意

帝猝至落然無具坐削官爵　湖州刺史錢鏢酗酒殺人（鏢甫招翻酗吁句翻）恐吳越王鏐罪之冬十月辛亥朔殺都監潘長推官鍾安德奔于吳　晉王聞燕王守光稱帝大笑曰俟彼卜年吾當問其鼎矣（以周成王卜年楚子問鼎之事戲笑守光）張承業請遣使致賀以驕之（使疏吏翻下通使之使同）晉王遣太原少尹李承勲往承勲至幽州用鄰藩通使之禮燕之典客者曰吾王帝矣公當稱臣庭見（見賢遍翻）承勲曰吾受命於唐朝爲太原少尹（朝直遥翻）燕王自可臣其境内豈可臣它

國之使乎守光怒囚之數日出而問之曰臣我乎承勳曰燕王能臣我王則我請爲臣不然有死而已守光竟不能屈　蜀主如利州聞王宗侃爲岐所敗故復如利州以爲繼援命太子監國決雲軍虞候王琮敗岐兵敗補邁翺執其將李彦太等斬三千五百級乙卯捉生將彭君集破岐二寨俘斬三千級王宗侃遣裨將林思諤自中巴間行至泥溪巴州在三巴之中謂之中巴興元之南有大行路迳孤雲兩角過米倉山則至巴州按後唐伐蜀還魏王繼岌與李紹琛軍行次舍泥溪當在劍州北利州界見蜀主告急蜀主命開道都指揮使

王宗弼將兵救安遠及劉知俊戰于斜谷破之斜余遮翻谷余玉翻

甲寅夜帝發相州乙卯至洹水是夜邏吏言晉趙兵南下帝即時進軍丙辰至魏縣洹水在魏州之西成安縣界九域志魏州成安縣有洹水鎮成安縣在州西三十五里魏縣在魏州西三十五里或告云沙陀至矣士卒恟懼多逃亡嚴刑不能禁既而復告云無寇上下始定敗兵之氣沒世不復此之謂也而復扶又翻戊午貝州奏晉兵寇東武尋引去帝以夾寨柏鄉屢失利夾寨之敗見二百六十六卷開平二年柏鄉之敗見上卷本年故力疾北巡思一雪其耻意鬱鬱多躁忿功臣

宿將往往以小過被誅衆心益懼薛史本紀帝至相州左龍驤都教練使郎季筠魏博馬軍都指揮使何令稠右廂馬軍都指揮使陳令勲以部下馬瘦並腰斬于軍門次魏縣先鋒指揮使黃文靖伏誅既而晉趙兵竟不出帝以怨兵輕行求雪再敗之恥使其果與晉趙遇亦必敗矣十一月壬午帝南還　燕主守光集將吏謀攻易定幽州參軍景城馮道以為未可景城縣屬瀛州漢舊縣名守光怒繫獄或救之得免道亡奔晉張承業薦於晉王以為掌書記馮道自此歷事唐晉漢周位極人臣不聞諫爭豈懲諫守光之禍邪丁亥王處直告難于晉難乃旦翻懷州刺史開封段明遠妹為美人戊子

帝至獲嘉（九域志獲嘉縣在懷州東北一百五十里）明遠饋獻豐備帝悅（段明遠後改名凝階此寵任位為上將梁遂以亡）庚寅保塞節度使高萬興奏遣鄜指揮使高萬金將兵攻鹽州刺史高行存降（按考異曰實錄開平三年六月丁未靈武韓遜奏收復鹽州擒偽刺史李繼直已下六十二人至此年降高行存下云鹽州與吐蕃党項犬牙相接為二境咽喉之地又烏池鹽離之利戎羌意未嘗息唐建中初為吐蕃所陷砥其墉而去由是銀夏寧延洎于靈武歲以河南山東淮南青徐江浙等道兵士不啻四萬分護其地謂之防秋貞元九年朝政稍暇乃命副元帥渾瑊總兵三萬復取其地建百雉焉自是虜塵乃息邊患遂止唐代革命又復失之今繼動偏師遠收襟要國之右臂瘡疣其息哉李茂貞養子多連繼字開平三年所收似屬鳳翔今又收復

云唐革命失之前後必一誤或者開平既得又失之也壬辰帝至洛陽疾復作復扶又翻蜀王宗弼敗岐兵於金牛敗補邁翻下同拔十六寨俘斬六千餘級擒其將郛存等丙申王宗鐬王宗播敗岐兵於黄牛川擒其將蘇厚等丁酉蜀主自利州如興元援軍既集安遠軍望其旗旗謂蜀主之旗也王宗侃等鼓譟而出與援軍夾攻岐兵大破之拔二十一寨斬其將李廷志等已亥岐兵解圍遁去解安遠之圍而遁唐道襲先伏兵於斜谷邀擊又破之庚子蜀主西還岐兵既敗走遂還岐王左右

石簡顒讒劉知俊於岐王顒魚容翻王奪其兵李繼崇言於王曰知俊壯士窮來歸我不宜以讒廢之王為之誅簡顒以安之為于偽翻繼崇名知俊舉族居于秦州李繼崇時鎮秦州繼崇尋不能守秦州劉知俊由此亦降于蜀戊申燕主守光將兵二萬寇易定攻容城容城漢縣名唐屬易州宋屬雄州王處直告急于晉十二月乙卯以朗州留後馬賨為永順節度使同平章事賨祖宗翻馬殷之弟也鎮南留後盧延昌遊獵無度百勝軍指揮使黎球殺之自立將殺譚全播全播稱疾請老乃免丙

辰以球為虔州防禦使未幾球卒幾居牙將李彥圖代知州事全播愈稱疾篤劉巖聞全播病發兵攻韶州破之刺史廖爽奔楚唐天復二年虔人取韶州至是復為劉氏廖力救翻楚王殷表為永州刺史　丁巳蜀主至成都自興元還至成都　戊午以靜海留後曲美為節度使　癸亥以靜江行軍司馬姚彥章為寧遠節度副使權知容州從楚王殷之請也劉巖遣兵攻容州殷遣都指揮使許德勳以桂州兵救之彥章不能守乃遷容州士民及其府藏奔長沙巖遂取

容管及高州（歳祖浪翻開平四年楚取容管及高州至是弃之）甲子晉王遣蕃漢馬步摠管周德威將兵三萬攻燕以救易定是歳蜀主以内樞密使潘炕為武泰節度使（唐置武泰軍於黔州）炕從弟宣徽南院使峭為内樞密使（從才用翻峭七肖翻）

二年春正月德威東出飛狐（自代州出飛狐宋白曰飛狐縣漢代郡地曹魏封樂進于廣昌侯國後周於五龍城置廣昌縣隋改飛狐縣因縣北飛狐口為名）與趙王將王德明義武將程巖會于易水（趙王王鎔義武王處直）丙戌三鎮兵進攻燕祁溝關下之（三鎮并鎮定祁溝關在涿州南易州巨馬河之北自關而西至易州六十

里距馬河東至新城縣四十里戊子圍涿州宋白曰涿州古涿鹿地漢高帝置涿郡魏改范陽郡取漢涿縣在范水之陽為名唐大歷四年立涿州南至莫州一百六十里東北至幽州一百二十里刺史劉知温城守守手又翻劉守奇之客劉去非大呼於城下呼火故翻謂知温曰河東小劉郎来為父討賊為于偽翻何豫汝事而堅守邪守奇免冑勞之劉守奇奔晉見二百六十六卷開平元年勞力到翻知温拜於城上遂降周德威疾守奇之功譖諸晉王此周德威之禍也降戶江翻王召之守奇恐獲罪與去非及進士趙鳳来奔上以守奇為博州刺史去非鳳皆幽州人也先是燕

主守光籍境內丁壯悉文面為兵雖士人不免鳳詐為僧奔晉守奇客之（先悉薦翻）丁酉德威至幽州城下守光來求救二月帝疾小愈議自將擊鎮定以救之　帝聞岐蜀相攻辛酉遣光祿卿盧玭等使于蜀遺蜀主書（玭蒲眠翻遺唯季翻）呼之為兄（帝與蜀主俱起於細微者也蜀兵彊地險帝自度力不能制故用敵國禮呼之為兄）　甲子帝發洛陽從官以帝誅戮無常多憚行帝聞之益怒是日至白馬頓賜從官食多未至遣騎趣之于路（從才用翻趣讀曰促）左散騎常侍孫騭右諫議大夫張衍兵部

郎中張儁最後至帝命撲殺之職曰翻撲謂角翻考異曰梁祖實錄云賜自盡今從莊宗實錄衍宗顛之姪也丙寅帝至武陟九域志武陟縣在懷州東八十里段明遠供饋有加於前丁卯至獲嘉帝追思李思安去歲供饋有闕貶柳州司户告辭稱明遠之能曰觀明遠之忠勤如此見思安之悖慢何如尋長流思安於崖州賜死時遠貶者悉賜死柳州遠踰嶺嶠崖州再涉鯨波思安寧得至邪明遠後更名凝更工衡翻乙亥帝至魏州命都招討使宣義節度使楊師厚副使前河陽節度使李周彜圍棗彊招討應接使

平盧節度使賀德倫副使天平留後袁象先圍蓨縣九域志棗强縣在鎮州東南五十五里蓨縣在冀州東北一百五十里宋白曰蓨縣即漢條侯國隋開皇五年改條縣為蓨縣蓨音條德倫河西胡人象先下邑人也戊寅帝至貝州辰州蠻酋宋鄴昌師益皆帥衆降于楚酋慈由翻帥讀曰率楚王殷以鄴為辰州刺史師益為溆州刺史溆音敘帝晝夜兼行三月辛巳至下博南登觀津冢漢觀津縣古城東南有青山即漢文帝竇后父少消冢也消是縣人遭秦之亂漁釣隱身墜淵而死景帝立后遣使者填以葬父起大墳於觀津城東南縣民謂之竇氏青山趙將符習引數百騎巡邏不知是帝

遽前逼之或告曰晉兵大至矣帝弃行幄亟引兵趣棗彊與楊師厚軍合還郎佐翻自下博至棗彊六十餘里趣七喻翻習趙州人也棗彊城小而堅趙人聚精兵數千人守之師厚急攻之數日不下城壞復修死傷者以萬數此言攻城之卒死傷者也城中矢石將竭謀出降有一卒奮曰賊自柏鄉喪敗已来視我鎮人裂眥喪息浪翻眥疾智翻今往歸之如自投虎狼之口耳困窮如此何用身為我請獨往試之夜縋城出詣梁軍詐降縋馳偽翻李周彝召問城中之備對曰非半月未易下

也[易以致翻]因謀曰[謀當作請]某既歸命願得一劒効死先登取守城将首[将即亮翻]周彛不許使荷檐從軍卒得間舉檐擊周彛首踣地左右救至得免[荷下可翻又如字檐都濫翻間古莧翻踣蒲北翻]

考異曰莊宗實録頌之周彛晝寢左右未至其人抽檐擊周彛首踣于地求兵仗不獲周彛大呼左右救至獲免卒脫周彛曰吾比欲剸刃於朱温之腹非圖爾也誤矣編遺録云時有一百姓來投軍中李周彛收于部伍間謂周彛曰請賜一劒願先登以破其牆未許間忽然抽茶檐子揮擊周彛頭上中檐幾仆于地左右擒之先是粜强邑中違來詐降本意欲窺筭招討使楊師厚斯人不能辨乃誤中周彛按此卒從周彛請劒周彛不許而令負檐豈不知周彛非温也又帝王與將相居處侍衛不同豈容不識而誤中之若本欲殺楊師厚則似近

之今既可疑皆不取帝聞之愈怒命師厚晝夜急攻丙戌拔之無問老幼皆殺之流血盈城初帝引兵度河聲言五十萬晉忻州刺史李存審屯趙州患兵少裨將趙行實請入土門避之存審不可入土門則退歸晉陽矣及賀德倫攻蓨縣存審謂史建瑭李嗣肱曰吾王方有事幽薊無兵此來南方之事委吾輩數人今蓨縣方急吾輩安得坐而視之使賊得蓨縣必西侵深冀患益深矣當與公等以奇計破之存審乃引兵扼下博橋漳水逕下博縣蓋跨漳水為橋也使建瑭

嗣肱分道擒生建瑭分其麾下為五隊隊各百人一之衡水一之南宮一之信都信都漢古縣唐帶冀州蓋其治所雖在鄡下而所管地界則環冀州近郊皆是也一之阜城自將一隊深入與嗣肱遇梁軍之樵芻者皆執之獲數百人明日會于下博橋皆殺之留數人斷臂縱去曰為我語朱公晉王大軍至矣斷音短為于偽翻語牛倨翻時蓨縣未下帝引楊師厚兵五萬就賀德倫共攻之丁亥始至縣西未及置營建瑭嗣肱各將三百騎效梁軍旗幟服色與樵芻者雜行幟昌志翻日且暮至德

倫營門殺門者縱火大譟弓矢亂發左右馳突既暝各斬馘執俘而去營中大擾不知所為斷臂者復来曰晉軍大至矣（復扶又翻）帝大駭燒營夜遁（以朱温之狡濟之以楊師厚使遇它敵猶在亂而能整令史建瑭等以奇兵撓之遂相與狼狽至于散遁不能復振者主將上下先有畏晉之心故也）迷失道委曲行百五十里戊子旦乃至冀州蓨之耕者皆荷鉏奮梃逐之委弃軍資器械不可勝計（梃徒鼎翻勝音升）既而復遣騎覘之（覘丑廉翻又丑艶翻）曰晉軍實未来此乃史先鋒遊騎耳（晉王以史建瑭為先鋒指揮使故稱之）帝不勝慙憤（親御六軍見敵之遊

兵而遁故憨師屢出而屢敗故憤不能自勝言其甚也由是病增劇不能乘肩輿留貝州旬餘諸軍始集潰散之甚久而後集義昌節度使劉繼威年少淫虐類其父劉繼威父守光淫於都指揮使張萬進家萬進怒殺之詰旦召大將周知裕告其故萬進自稱留後以知裕為左都押牙庚子遣使奉表請降亦遣使降于晉晉王命周德威安撫之知裕心不自安遂來奔帝為之置歸化軍為于僞翻以知裕為指揮使凡軍士自河朔来者皆隷之辛丑以萬進為義昌留後甲辰改義昌為

順化軍以萬進為節度使為楊師厚劫從張萬進張本乙巳帝發貝州丁未至魏州貝州南至魏州二百一十里戊申周德威遣裨將李存暉等攻瓦橋關九域志瓦橋關在涿州南一百二十里其將吏及莫州刺史李嚴皆降嚴幽州人也涉獵書傳傳直戀翻晉王使傳其子繼岌嚴固辭晉王怒將斬之教練使孟知祥徒跣入諫曰彊敵未滅大王豈宜以一怒戮嚮義之士乎言非所以招懷燕人乃免之知祥遷之弟子孟遷以邢州降晉又背晉以邢州降梁者也孟知祥始此李克讓之壻也李克讓晉王克用之弟吳鎮南節度

使劉威歙州觀察使陶雅宣州觀察使李遇常州刺史李簡皆武忠王舊將有大功楊行密諡武忠王以徐温自牙將秉政徐温自右牙指揮使秉政見二百六十六卷開平元年內不能平李遇尤甚常言徐温何人吾未嘗識面一旦乃當國邪館驛使徐玠使於吳越道過宣州温使玠說遇入見新王說式芮翻見賢遇初許之玠曰公不爾不爾猶言不如此也人謂公反遇怒曰君言遇反殺侍中者非反邪侍中謂威王也楊渥諡威王李遇斥言徐温温怒以淮南節度副使王檀為宣州制置使王檀

恐當作王壇數遇不入朝之罪數所具翻朝直遙翻下同遣都指揮使柴再用帥昇潤池歙兵納檀于宣州帥讀曰率昇州副使徐知誥為之副遇不受代再用攻宣州踰月不克　夏四月癸丑以楚王殷為武安武昌靜江寧遠節度使洪鄂四面行營都統殺使攻楊氏之洪鄂也　乙卯博王友文来朝来朝於魏州行宮請帝還東都丁巳發魏州己未至黎陽以疾淹留乙丑至滑州黎陽至滑州隔大河耳今滑州古城已淪於河　維州羌胡董琢反蜀主遣保鑾軍使趙綽討平之　己巳帝至大梁

帝聞嶺南與楚相攻甲戌以右散騎常侍韋戩等為潭廣和叶使戩子淺翻往解之　戊寅帝發大梁　周德威白晉王以兵少不足攻城言幽州城大而固非兵少所能攻　晉王遣李存審將吐谷渾契苾騎兵會之契欺訖翻　李嗣源攻瀛州刺史趙敬降　五月甲申帝至洛陽疾甚　司空門下侍郎同平章事薛貽矩卒　燕主守光遣其將單廷珪將精兵萬人出戰與周德威遇於龍頭岡龍頭岡在幽州城東南　考異曰莊宗實錄作羊頭岡今從莊宗列傳莊宗實錄四月己卯朔周德威擒單廷珪進軍大城莊宗薛史及莊宗列傳

周德威傳云五月七日擒廷珪十二日次大城今從之廷珪曰今日必擒周楊五以獻楊五者德威小名也既戰見德威於陳陳讀曰陣援槍單騎逐之援于元翻槍及德威背德威側身避之奮檛反擊廷珪墜馬單廷珪之馬方疾馳勢不得止周德威側身避其鋒馬差過前則德威已在槍裏奮檛擊廷珪廷珪安所避之此其所以墜馬也格鬬之勢刀不如棒謂此也生擒置於軍門燕兵退走德威引騎乘之燕兵大敗斬首三十級廷珪燕驍將也燕人失之奪氣 己丑蜀大赦 李遇少子為淮南牙將遇最愛之徐温執之至宣州城下示之其子啼

號求生少詩照翻號户高翻遇由是不忍戰舉大事者不顧家李遇既與徐温為敵乃顧一子邪温使典客何蕘入城以吴王命說之蕘如招翻說式芮翻曰公本志果反請斬蕘以徇不然隨蕘納款遇乃開門請降温使柴再用斬之夷其族於是諸將始畏温莫敢違其命諸將謂劉威陶雅輩徐知誥以功遷昇州刺史知誥事温甚謹安於勞辱或通夕不解帶温以是特愛之每謂諸子曰汝輩事我能如知誥乎徐温以善事楊行密而竊吴國之權徐知誥以善事徐温而竊徐氏之權天邪人邪時諸州長吏多武夫專以軍旅為務不恤

民事知誥在昇州獨選用廉吏修明政教招延四方士大夫傾家貲無所愛洪州進士宋齊丘好縱橫之術（好呼到翻縱子容翻）謁知誥知誥奇之辟為推官與判官王令謀參軍王翃專主謀議（翃乎萌翻）以牙吏馬仁裕周宗曹悰為腹心（悰徂宗翻）仁裕彭城人宗漣水人也（為知誥簒楊氏張本）閏月壬戌帝疾增甚謂近臣曰我經營天下三十年（帝以唐僖宗中和三年鎮宣武創業之始也至是年三十一年）不意太原餘孽更昌熾如此（謂晉也孽魚列翻）吾觀其志不小天復奪我年（復扶又翻下同）我死諸兒非

彼敵也吾無葬地矣因哽咽哽古杏翻絕而復蘇氣絕而復息為蘇

高季昌潛有據荊南之志乃奏築江陵外郭增廣之

丙寅蜀門下侍郎同平章事王鍇罷為兵部尚書鍇口駭翻

帝長子郴王友裕早卒郴丑林翻次假子博王友文友文本姓康名勤帝特愛之常留守東都兼建昌宮使帝以大梁舊第為建昌宮次郢王友珪其母亳州營倡也倡音昌薛史友珪小字遥喜母失其姓本亳州營妓也唐光啟中帝徇地亳州召而侍寢月餘將捨之而去以娠告是時元貞張后賢而有寵帝素憚之由是不果携歸大梁因留亳州以別宅貯之及期妓以生男來告帝喜故字之曰遥喜後迎歸汴為左

右控鶴都指揮使次均王友貞為東都馬步都指揮使初元貞張皇后嚴整多智帝敬憚之后殂張后殂于唐昭宗天祐元年帝縱意聲色諸子雖在外常徵其婦入侍帝往往亂之友文婦王氏色美帝尤寵之雖未以友文為太子帝意常屬之屬之欲嗣友珪心不平友珪嘗有過帝撻之友珪益不自安帝疾甚命王氏名友文于東都欲與之訣且付以後事友珪婦張氏亦朝夕侍帝側知之密告友珪曰大家以傳國寳付王氏懷往東都吾屬死無日矣夫

婦相泣左右或說之曰事急計生何不改圖時不可失古人有言曰逕而不父必有子禍豈不信哉說式芮翻六月丁丑朔帝命敬翔出友珪為萊州刺史即令之官已宣旨未行勅設翔時為宣政使故使之行勅翔佐帝有年矣軍國大謀無不預隨事彌縫轉帝兇暴之氣以成功亦不為小寢疾彌留而出友珪於外使翔能為之謀則必有以處友珪而帝免剚刃之禍顛而不扶焉用彼相哉時左遷者多追賜死友珪益恐戊寅友珪易服微行入左龍虎軍見統軍韓勍以情告之勍亦見功臣宿將多以小過被誅懼不自保遂相與合謀臣子俱逆亦上之人有以致之也被皮義翻勍以牙

兵五百人從友珪雜控鶴士入伏于禁中（梁以侍衛親軍為控鶴軍）中夜斬關入至寢殿侍疾者皆散走帝驚起問反者為誰友珪曰非它人也帝曰我固疑此賊恨不早殺之汝悖逆如此天地豈容汝乎（悖蒲內翻又蒲沒翻）友珪曰老賊萬段友珪僕夫馮廷諤刺帝腹刃出于背（刺七亦翻）友珪自以敗氊裹之瘞于寢殿（年六十一瘞於計翻）祕不發喪遣供奉官丁昭溥馳詣東都命均王友貞殺友文己卯矯詔稱博王友文謀逆遣兵突入殿中賴郢王友珪忠孝將兵誅之保

全朕躬然疾因震驚彌致危殆宜令友珪權主軍國之務韓勍為友珪謀為于偽翻多出府庫金帛賜諸軍及百官以取悅辛巳丁昭溥還還從宣翻聞友文已死乃發喪宣遺制友珪即皇帝位時朝廷新有內難中外人情恟恟難乃旦翻恟許勇翻許州軍士更相告變匡國節度使韓建皆不之省亦不為備更工衡翻省悉景翻史言韓建死期將至丙申馬步都指揮使張厚作亂殺建考異曰莊宗實錄九月建遇害今從薛史友珪不敢詰詰去吉翻甲辰以厚為陳州刺史　秋七月丁未大赦　天雄

節度使羅周翰幼弱軍府事皆決於牙内都指揮使潘晏北面都招討使宣義節度使楊師厚軍於魏州久欲圖之憚太祖威嚴不敢發至是師厚館於銅臺驛因銅雀臺以名驛然銅雀臺在鄴不在魏州潘晏入謁執而殺之引兵入牙城據位視事壬子制以師厚為天雄節度使按考異曰梁功臣列傳楊師厚傳云太祖初并天下郡府乘間為亂甚衆魏之衙内都指揮使潘晏與大將臧廷範趙訓將謀反變有密告者師厚布兵擒捕斬之七月除魏博節度使薛史師厚傳畧同今從莊宗列傳朱友珪傳及莊宗實録徙周翰為宣義節度使唐僖宗文德元年羅宏信得魏博傳子至孫而亡以侍衛

諸軍使韓勍領匡國節度使韓勍以同逆領節甲寅加吳越王鏐尚父甲子以均王友貞為開封尹東都留守蜀太子元坦更名元膺宗懿更名元坦見上卷開平四年按歐史蜀主建時得銅牌子於什仿縣有文二十餘字建以為符讖因取之以名諸子故又更名元膺更工衡翻丙寅廢建昌宮使以河南尹張宗奭為國計使凡天下金穀舊隸建昌宮者悉主之梁祖受禪以博王友文領建昌宮使專領金穀友珪既殺友文故廢之而置國計使八月龍驤軍三千人戍懷州者戍懷州所以備晉人自上黨下太行以窺洛陽潰亂東走所過剽掠剽匹妙翻考異曰莊宗列傳友珪傳云重霸擾懷

州為亂壯健者團結於犨村將為朱溫雪耻明宗實録杜晏球傳云龍驤軍作亂欲入京城已至河陽今按梁祖實録戊子鄭州奏稱懷州屯駐龍驤騎軍潰散十一日夜至州南十五里犨村安下及五鼓分隊逃逸安得據懷州及至河陽事也

戊子遣東京馬步軍都指揮使霍彥威左耀武指揮使杜晏球討之庚寅擊破亂軍執其都將劉重遇於鄢陵甲午斬之為友貞以龍驤軍起義誅友珪張本

郢王友珪既篡立諸宿將多憤怨雖曲加恩禮終不悅告哀使至河中護國節度使冀王朱友謙泣曰先帝數十年開創基業前日變起宮掖聲聞甚惡聞音問吾備位藩鎮心竊

恥之朱友謙本陜州牙將朱簡也唐末附朱温賜名友謙列於諸子故因此聲友珪弒逆之罪律以古法臣弒君子弒父凡在官者殺無赦則友珪之罪凡為梁之臣子者皆得而誅之也友珪加友謙侍中中書令以詔書自辨且徵之友謙謂使者曰所立者為誰先帝晏駕不以理吾且至洛陽問罪何以徵為戊戌以侍衛諸軍使韓勍為西面行營招討使督諸軍討之友謙以河中附於晉以求救九月丁未以感化節度使康懷貞為河中都招討使更以韓勍副之　友珪以兵部尚書知崇政院事敬翔太祖腹心恐其不利於

已欲解其内職（内職謂知崇政院事）恐失人望庚午以翔為中書侍郎同平章事壬申以户部尚書李振充崇政院使翔多稱疾不預事（敬翔李振於此時皆先朝佐命功臣也李振代敬翔領崇政院使則振與友珪同惡敬翔雖稱疾不預事若律之以古人主在與在主亡與亡之法亦不免於死）康懷貞等與忠武節度使牛存節合兵五萬屯河中城西攻之甚急晉王遣其將李存審李嗣肱李嗣恩將兵救之敗梁兵于胡壁（敗補邈翻）嗣恩本駱氏子也（歐史義兒傳嗣恩本姓駱吐谷渾部人）

吳武忠王之疾病也周隱請名劉威（事見二百六十五卷唐天祐二

年威由是為帥府所忌帥府謂廣陵帥府帥所類翻或譖之於徐溫

溫將討之威幕客黃訥說威曰說式芮翻公受謗雖深反本

無狀若輕舟入覲則嫌疑皆亡矣威從之陶雅聞李遇

敗亦懼與威偕詣廣陵溫待之甚恭如事武忠王之禮

優加官爵雅等悅服由是人皆重溫訥蘇州人也溫與

威雅帥將吏請於李儼承制加嗣吳王隆演太師吳王

隆演之嗣吳王李茂貞承制所加也楊行密因李儼來使尊之承制徐溫等因其舊而請於儼帥讀曰率以

溫領鎮海節度使同平章事淮南行軍司馬如故溫遣

威雅還鎮劉威鎮洪州陶雅鎮歙州徐温事威雅如事楊行密貴而不敢忘舊者能矯情為之至於遣威雅歸鎮不將時人服之威雅亦心服矣自古以来英雄分量固自不同至於隨其分量以制一時之事則一也善觀史者毋忽諸　辛巳蜀改劒南東川曰武徳軍　朱友謙復告急于晉復扶又翻冬十月晉王自將自澤路而西不自太原南出汾晉將即亮翻遇康懷貞於解縣宋白曰解縣漢舊縣後魏改為北解縣按此前解縣在臨晉縣界隋開皇十六年於此置解縣大業二年省九年自綏化故城移虞鄉縣於廢縣理唐武徳元年改虞鄉縣為解縣仍於蒲州界别置虞鄉縣九域志解在蒲州東九十五里虞鄉在蒲州東六十里解户買翻　考異曰莊宗同光四年實録莊宗列傳薛史唐餘録朱友謙傳皆云與汴軍遇於平陽大破之今從莊宗

天祐九年實錄大破之斬首千級追至白徑嶺而還白逕嶺在河中安邑縣東梁兵解圍退保陝州九域志河中南至陝州二百三十八里陝失冉翻友謙身自至猗氏謝晉王九域志猗氏縣在河中府東北九十五里從者數十人撤武備詣晉王帳拜之為舅晉王夜置酒張樂友謙大醉晉王留宿帳中友謙安寢鼾息自如朱友謙以此示委心晉王無所猜間也鼾下旦翻明旦復置酒而罷楊師厚既得魏博之衆又兼都招討使宿衛勁兵多在麾下諸鎮兵皆得調發調徒釣翻威勢甚重心輕郢王友珪遇事往往專行不顧友

珪患之發詔召之云有北邊軍機欲與卿面議師厚將行其腹心皆諫曰往必不測師厚曰吾知其為人雖往如我何乃帥精兵萬餘人度河趣洛陽（帥讀曰率趣七喻翻）友珪大懼丁亥至都門（城外郭門曰都門）留兵於外與十餘人入見（見賢遍翻）友珪喜甘言遜詞以悅之賜與巨萬癸巳遣還

十一月趙將王德明將兵三萬掠武城（武城漢之東武城縣唐屬貝州九域志在州東五十里）至于臨清攻宗城下之癸丑楊師厚伏兵唐店邀擊大破之斬首五千餘級　甲寅葬神武元聖

孝皇帝于宣陵宣陵在河南伊闕縣廟號太祖　吳淮南節度副使陳璋等將水軍襲楚岳州執刺史苑玫開平元年楚取岳州三年苑玫降楚至此為淮南所執玫自江西降楚楚使之守岳州也楚王殷遣水軍都指揮使楊定真救岳州璋等進攻荆南高季昌遣其將倪可福拒之吳恐楚人救荆南遣撫州刺史劉信將江撫袁吉信五州兵屯吉州為璋聲援屯吉州以張聲勢若將進兵攻潭衡者以牽制楚兵　十二月戊寅蜀行營都指揮使王宗汾攻岐文州拔之守將李繼夔走文州古陰平之地將即亮翻下同　是歲隰州都

將劉訓殺刺史以州降晉晉王以為瀛州刺史訓永和人也永和縣屬隰州漢狐讘縣地隋為永和縣九域志在州西一百里虔州防禦使李彥圖卒州人奉譚全播知州事遣使內附詔以全播為百勝防禦使虔韶二州節度開通使虔州先有百勝指揮今因以為軍州之號開通使者言使之開通道路南達交廣也高季昌出兵聲言助梁伐晉進攻襄州山南東道節度使孔勍擊敗之自是朝貢路絕高季昌既與孔勍交惡入梁之路遂絕不復朝貢敗補邁翻勍兖州人也

均王上上諱友貞太祖第三子王溥會要曰太祖第四子母曰元貞皇后張氏即位改名

瑱其後又改名鍠余按王溥云第四子者併假子博王友文數之也

乾化三年春正月丁巳晉周德威拔燕順州唐貞觀四年平突厥以其部落置順祐化長四州六年以順州僑治營州南之五柳戍沈括曰幽州東北三十里有望京館東行少北十里餘出古長城又二十里至中頓又踰孫侯河行二十里至順州其北平斥土厚宜稼又東北行七十里至檀州金人疆域圖順州至燕京一百十五里匈奴須知順州南至燕京九十里其載道里遠近不同今並存之宋白曰幽州東北至順州八十里大元順州領懷柔密雲二縣屬大同府路

癸亥郢王友珪朝享太廟朝直遥翻甲子祀圓丘大赦改元鳳歷考異曰莊宗列傳云七日實錄云庚戌友珪祀圜丘改元今從薛史

吳陳璋攻荊南不克而

還荊南兵與楚兵會於江口以邀之江口荊江口也還音旋又如字瑋
知之舟二百艘駢為一列夜過二鎮兵遽出追之不能
及艘蘇遭翻晉周德威拔燕安遠軍薊州將成行言等降
于晉將即亮翻宋白曰薊州治漁陽本春秋無終子之國隋開皇初徙玄州於此煬帝廢州立漁陽郡唐
初廢郡其地屬幽州開元十八年置薊州取古薊門關以名州西至幽州二百一十里二月壬
午蜀大赦　郢王友珪既得志遽為荒淫內外憤怒友
珪雖啗以金繒終莫之附啗徒濫翻繒慈陵翻駙馬都尉趙巖犨
之子趙犨守陳州拒黃巢有功見唐僖宗紀太祖之壻也巖尚太祖女長樂公主左

龍虎統軍侍衛親軍都指揮使袁象先太祖之甥也袁象先父敬初尚太祖、妹萬安大長公主巖奉使至大梁使疏吏翻均王友貞密與之謀誅友珪巖曰此事成敗在招討楊令公耳楊師厚官中書令為北面都招討使故稱之得其一言諭禁軍吾事立辦時梁重兵皆在楊師厚之手又勳名為衆所服故欲得其言諭禁軍均王乃遣腹心馬慎交之魏州説楊師厚曰郢王簒弑人望屬在大梁説式芮翻屬之欲翻公若因而成之此不世之功也且許事成之日賜犒軍錢五十萬緡犒苦到翻師厚與將佐謀之曰方郢王弑逆吾不能

卽討今君臣之分已定（分扶問翻）無故改圖可乎或曰郢王親弑君父賊也均王舉兵復讎義也奉義討賊何君臣之有彼若一朝破賊公將何以自處乎（處昌呂翻）師厚曰吾幾誤計（幾居依翻）乃遣其將王舜賢至洛陽陰與袁象先謀遣招討馬步都虞候譙人朱漢賓將兵屯滑州為外應（譙漢縣唐帶亳州）趙巖歸洛陽亦與象先密定計友珪治龍驤軍潰亂者（去年懷州龍驤軍亂治直之翻）捜捕其黨獲者族之經年不已時龍驤軍有戍大梁者友珪徵之均王因使人激怒

其衆曰天子以懷州屯兵叛追汝輩欲盡阬之曰考異莊宗

列傳朱友貞傳及薛史歐陽史末帝紀云左右龍驤都戍汴友貞僞作友珪詔追還洛下莊宗實錄云友珪疑而召之按梁太祖實錄云丙戌東京言龍驤軍准詔追赴西京軍情不肯進發實友珪徵之非友貞僞作但激怒言阬之耳

其衆皆懼莫知所為丙戌均王奏龍驤軍疑懼未肯前發戊子龍驤將校見均王泣請可生之路將即亮翻

王曰先帝與汝輩三十餘年征戰經營王業今先校户教翻

帝尚為人所弑汝輩安所逃死乎因出太祖畫像示之

而泣曰汝能自趣洛陽雪讎恥趣七喻翻則轉禍為福矣衆

皆踊躍呼萬歲請兵仗王給之庚寅旦袁象先等帥禁兵數千人突入宮中（帥讀曰率）友珪聞變與妻張氏及馮廷諤趨北垣樓下將踰城自度不免（趨七喻翻度徒洛翻）令廷諤先殺妻後殺己廷諤亦自剄（剄古頂翻斷首也）諸軍十餘萬大掠都市（汴兵未至洛陽禁衛諸軍已殺友珪矣）百司逃散中書侍郎同平章事杜曉侍講學士李珽皆為亂兵所殺（珽它鼎翻）門下侍郎同平章事于兢宣政使李振被傷至晡乃定象先嚴齎傳國寶詣大梁迎均王王曰大梁國家創業之地（梁祖自宣

武節度使并諸鎮何必洛陽乃即帝位於大梁復稱乾化三年追廢友珪為庶人復博王友文官爵　丙申晉李存暉攻燕檀州刺史陳確以城降匈奴須知檀州南至燕京一百六十里東南至薊州一百九十里宋白曰檀州古白檀之地　蜀唐道襲自興元罷歸復為樞密使太子元膺廷疏道襲過惡疏分列也於朝會廷中條分列言其過惡故曰廷疏以為不應復典機要復扶又翻　蜀主不悅庚子以道襲為太子太保　三月甲辰朔晉周德威拔燕盧臺軍　丁未帝更名鍠久之又名瑱更工衡翻鍠戶盲翻瑱它甸翻考異曰薛史云貞明中

更名瑱諸書中皆無年月今因名鍠終言之　庚戌加楊師厚兼中書令賜爵鄴王賜詔不名事無巨細必咨而後行　帝遣使招撫朱友謙友謙復稱藩奉梁年號去年朱友謙附晉今雖復稱藩實陰附于晉　丙辰立皇弟友敬爲康王　乙丑晉將劉光濬克古北口檀州燕樂縣東有東軍北口二守捉北口長城口也沈括曰檀州東北五十里有金溝館自館少東北行乍原乍隰三十餘里至中頓過頓屈折北行峡中濟灤水通三十餘里鉤折投山隙以度所謂古北口也匈奴須知虎北口南至燕京三百里燕居庸關使胡令珪等奔晉幽州昌平縣北十五里有軍都陘西北三十五里有納款關即居庸故關　戊辰以保義留後戴

思遠為節度使鎮邢州唐昭義軍統潞澤邢洺磁五州唐末兵爭晉得潞州仍以為昭義軍自孟方立以至于梁以邢洺磁三州為昭義軍遂有兩昭義軍今梁改邢洺磁為保義軍而以陝州之保義軍為鎮國軍　考異曰薛史思遠傳云貞明中為邢州留後屬張萬進殺劉繼威命思遠鎮之按萬進殺繼威在前今從本紀

燕主守光命大將元行欽將騎七千牧馬於山北募山北兵以應契丹劉守光求救于契丹故使元行欽募兵於山北以應之又以騎將高行珪為武州刺史以為外援晉李嗣源分兵徇山後八軍皆下之晉王以其弟存矩為新州刺史總之為存矩以驕惰致亂張本以燕納降軍使盧文進為裨將李

嗣源進攻武州高行珪以城降元行欽聞之引兵攻行珪行珪使其弟行周質於晉軍以求救質音致李嗣源引兵救之行欽解圍去嗣源與行周追至廣邊軍媯州懷戎縣北有廣邊軍故白雲城也宋白曰廣邊軍在媯州北一百三十里高行周兄弟本貫廣邊軍鵰窠村凡八戰行欽力屈而降嗣源愛其驍勇養以為子考異曰莊宗實錄行周作行溫張昭周太祖實錄云燕城危蹙甲士已散劉守光名元行欽行欽部下諸將以守光必敗赴召無蓋乃請行欽為燕帥稱留後行欽無如之何乃謂諸將曰我為帥亦須歸幽州衆然之行欽以行珪在武州慮為後患乃令人於懷戎掠得其子縶之自隨至武州行欽謂行珪曰將士立我為留後共汝父子同行先定軍

府然後降太原若不從必殺汝子行珪曰大王妻爾親兵遂圖叛逆吾死不能從也其子泣告行珪行珪謂曰元公謀逆何以順從與爾訣矣行珪城守月餘城中食盡士有飢色行珪乃名集居人謂之曰非不為父老惜家屬不幸軍士之食可斬予首出降即坐見寧帖行珪為治有恩衆泣曰願出私糧濟軍以死共守乃夜縋其弟行周於晉軍乞兵救援周德威命李嗣本李嗣源安金全救武州比至行欽解圍矣嗣源與行珪追躡至廣邊軍行欽帥騎拒戰行珪呼謂行欽曰與公俱事劉家我為劉家守城爾則僭稱留後誰之過也今日之事何勞士衆與君抗衡以決勝負行欽驍猛騎射絕衆報曰可行周馬足微蹶將踣嗣源躍馬救之槁擊行欽幾墜行欽正身引弓射嗣源中髀貫鞍嗣源拔矢凡八戰控弦七發矢中行欽猶沫血酣戰不解是夜行欽窮蹙固守廣邊軍晉兵圍之嗣源遣人告之曰彼此戰將不假言諭事勢可量亟來相見必保功名翌日行欽面縛出

降嗣源酌酒飲之撫其背曰吾子壯士也養為假子臨敵擒生必有所獲名聞軍中莊宗實錄薛史紀及行欽傳明宗實錄皆云行欽聞行珪降晉師兵攻之惟周太祖實錄高行周傳云行欽稱留後行珪城守不從然恐行周卒時去燕亡已久行周名位尊顯門生故吏虛美其兄弟故與諸說特異今從衆書嗣源進攻儒州拔之唐末於媯州東置儒州領晉山一縣以行珪為代州刺史行周留事嗣源常與嗣源假子從珂分將牙兵以從將即亮翻從才用翻從珂母魏氏鎮州人先適王氏生從珂嗣源從晉王克用戰河北得魏氏以為妾故從珂為嗣源子及長以勇健知名嗣源愛之李從珂始此　考異曰張昭於國初修唐廢帝實錄云廢帝諱從珂

明宗皇帝之元子也母曰宣憲皇后魏氏鎮州平山人中和末明宗徇地山東留戍平山得魏后帝以光啓元年正月二十三日生於外舍屬趙人負盟用兵不息音問阻絶帝甫十歲方得歸宗時明宗為裨將性闊達不能治生曹后亦疏於畫畧生計所資惟宣憲而已曹后未有胎胤幹家宜室帝與部曲王建立皇甫立代北往來供饋曹后憐之不異所生薛史末帝諱從珂本姓王氏鎮州人也母宣憲皇后魏氏以光啓元年生帝於平山景福中明宗為武皇騎將畧地至平山遇魏氏虜之帝時年十餘歲明宗養為已子劉恕取廢帝錄以為明宗即位後不立從珂而欲立從榮從榮死傳位於從厚故人皆謂從珂為養子按張昭仕明宗為史官異代修廢帝錄無所諱避而不言養子事似可信然李克用光啓以前未嘗徇地山東又從珂若果是明宗子明宗必不捨之而立從榮從珂亦當不服今從薛史

吳行營招討使李濤帥衆二

萬出千秋嶺攻吳越衣錦軍自杭州東南度千秋嶺則至杭州臨安縣薛史梁開平二年改臨安縣廣義鄉為衣錦鄉帥讀曰率衣於既翻吳越王鏐以其子湖州刺史傳瓘為北面應援都指揮使以救之睦州刺史傳璙為招討收復都指揮使將水軍攻吳東洲以分其兵勢東洲即常州東洲也璙力弔翻又力小翻夏四月癸未以袁象先領鎮南節度使鎮南軍洪州時屬吳此所謂名號節度使也五代及十國皆有之同平章事

晉周德威進軍逼幽州南門壬辰燕主守光遣使致書於德威以請和語甚卑而哀德威曰大燕皇帝尚未郊

天何雌伏如是邪漢趙温曰大丈夫當雄飛安得雌伏予受命討有罪者結盟繼好好呼到翻非所聞也不答書守光懼復遣人祈哀復扶又翻德威乃以聞於晉王　千秋嶺道險狹錢傳瓘使人伐木以斷吳軍之後而擊之斷音短　吳軍大敗虜李濤及士卒三千餘人以歸　已亥晉劉光濬拔燕平州執刺史張在吉五月光濬攻營州刺史楊靖降宋白曰平州東北至營州六百九十里　乙巳蜀主以兵部尚書王鍇為中書侍郎同平章事鍇口駭翻　楊師厚與劉守奇將汴滑徐兖魏博

邢洺之兵十萬大掠趙境楊師厚以燕晉交兵乘虛掠趙師厚自柏鄉入攻土門趣趙州守奇自貝州入趣冀州九域志柏鄉北至趙州七十餘里貝州北至冀州一百二十餘里趣七喻翻所過焚掠庚戌師厚至鎮州九域志趙州北至鎮州九十五里營於南門外燔其關城壬子師厚自九門退軍下博守奇引兵與師厚會攻下博拔之晉將李存審史建瑭戍趙州兵少趙王告急於周德威德威遣騎將李紹衡會趙將王德明同拒梁軍師厚守奇自弓高度御河而東隋煬帝大業四年穿永濟渠引沁水南達于河北通涿郡後人因謂之御

河逼滄州張萬進懼請遷于河南師厚表徙萬進鎮青州以守奇為順化節度使去年改滄州義昌軍為順化軍吳遣宣州副指揮使花虔將兵會廣德鎮遏使渦信屯廣德渦古禾翻姓也將復冠衣錦軍復扶又翻吳越錢傳瓘就攻之　六月壬申朔晉王遣張承業詣幽州與周德威議軍事　丙子蜀主以道士杜光庭為金紫光祿大夫左諫議大夫封蔡國公進號廣成先生光庭博學善屬文屬之欲翻蜀主重之頗與議政事　吳越錢傳瓘拔廣德虜花虔渦信以

歸　戊子以張萬進為平盧節度使　辛卯燕主守光遣使詣張承業請以城降承業以其無信不許　蜀太子元膺猳喙齲齒猳古牙翻牡豕也喙許穢翻齲丘禹翻齒露也目視不正而警敏知書善騎射性狷急猜忍狷吉掾翻蜀主命杜光庭選純靜有德者使侍東宮光庭薦儒者許寂徐簡夫太子未嘗與之交言日與樂工羣小嬉戲無度僚屬莫敢諫　秋七月蜀主將以七夕出遊丙午太子召諸王大臣宴飲集王宗翰內樞密使潘峭翰林學士承旨高陽毛文

錫不至太子怒曰集王不來必峭與文錫離間也峭七肖翻間古莧翻大昌軍使徐瑶常謙素為太子所親信酒行屢目少保唐道襲道襲懼而起丁未旦太子入白蜀主曰潘峭毛文錫離間兄弟蜀主怒命貶逐峭文錫以前武泰節度使兼侍中潘炕為内樞密使炕苦浪翻太子出道襲入蜀主以其事告之道襲曰太子謀作亂欲召諸將諸王以兵錮之錮者以禁錮為義然後舉事耳蜀主疑焉遂不出遂不以七夕出遊道襲請召屯營兵入宿衛許之内外戒嚴太子

初不為備聞道襲召兵乃以天武甲士自衛捕潘峭毛文錫至楇之幾死（楇則瓜翻）因諸東宮又捕成都尹潘嶠因諸得賢門戊申徐瑤常謙與懷勝軍使嚴璘等各帥所部兵奉太子攻道襲（帥讀曰率）至清風樓道襲引屯營兵出拒戰道襲中流矢（中竹仲翻）逐至城西斬之（考異曰九國志建將七夕出遊先一日元膺召諸軍使及諸王宴飲邸第中且議七夕從行之禮而集王宗翰等不至又曰詰朝元膺入白建曰潘峭毛文錫離間兄弟將圖不軌又曰及聞唐襲徵兵乃遣伶官安悉香諭軍使全殊率天武甲士以自衛又曰明日徐瑤常謙與懷勝軍使嚴璘等協謀以所部兵挾元膺以逐唐襲元膺介馬率卒過其兄宗賀之

門召與同進宗賀曰兵起無名不敢聞命又曰建急召宗侃宗賀及諸軍使令以兵討冦乃逐唐襲至城西斬之盡殺屯營兵又自大安門登陴以入攻瑶謙等歐陽史曰元膺與伶人安悉香軍將喻全殊率天武兵自衛召大將徐瑶常謙率兵出拒襲與襲戰神武門襲中流矢墜馬死十國紀年丁未元膺令軍使喻全殊帥天武兵自衛戊申徐瑶常謙及左大昌軍使王承燧等各帥所部兵奉元膺攻唐道襲道襲自私第被甲乘馬過王宗賀門邀之宗賀曰兵起無名且不奉詔公宜緩行元膺遣天武將唐據帥親兵逐道襲至城西斬之據九國志云徐瑶等挾元膺以逐唐襲似襲在宮中欲逐之也歐陽史云元膺召瑶等帥兵出拒襲攻東宮而元膺拒之紀年云瑶等奉元膺攻唐道襲道襲自私第被甲乘馬似道襲出在外第元膺就攻之也按道襲止以扶君自重既勸蜀主發兵自衛豈肯更在外第必止於禁中也蓋瑶等引兵攻宮禁以求道襲道襲以屯營兵出拒戰兵敗走至城西為唐據所殺耳九國志

又云元膺介馬帥卒過其兄宗賀之門名與同進是元膺邀宗賀也紀年云道襲自私第被甲乘馬過宗賀門要之是道襲邀宗賀也按道襲私第安得有兵覩宗賀所答之辭似語太子非語道襲也若語道襲宜勸之速入宿衛豈得云公宜緩行也潘炕言太子非有它志陛下宜面諭大臣以安社稷蓋當時蜀主闇亂既信道襲之言又不忍討太子無決然號令故炕言太子無它志當名大臣討徐瑤等為亂者九國志云令宗侃等出兵討逐乃逐唐襲至城西斬之是官軍斬襲也若然何故明日丞加襲贈謚乎此必誤也殺屯營兵甚衆中外驚擾潘炕言於蜀主曰太子與唐道襲爭權耳無它志也陛下宜面諭大臣以安社稷蜀主乃召兼中書令王宗侃王宗賀前利州團練使王宗魯使發兵討為亂者徐瑤常謙

等宗侃等陳於西毬場門（陳讀曰陣）兼侍中王宗黯自大安門梯城而入與瑶謙戰於會同殿前殺數十人瑶死謙與太子奔龍躍池（龍躍池即摩訶池）匿於艦中（艦戶黯翻）己酉太子出就舟人匄食（匄古太翻乞也）舟人以告蜀主亟遣集王宗翰往慰撫之比至（比必利翻）太子已為衛士所殺蜀主疑宗翰殺之大慟不已左右恐事變會張格呈慰諭軍民牓讀至不行斧鉞之誅將誤社稷之計蜀主收涕曰朕何敢以私害公於是下詔廢太子元膺為庶人宗翰奏誅手刃太子者

元膺左右坐誅死者數十人貶竄者甚衆庚戌贈唐道襲太師謚忠壯復以潘峭為樞密使　甲子晉五院軍使拔莫州擒燕將畢元福八月乙亥李信拔瀛州　賜高季昌爵勃海王　晉王與趙王鎔會于天長即鎮州之天長鎮也　楚寧遠節度使姚彦章將水軍侵吳鄂州吳以池州團練使呂師造為水陸行營應援使未至楚兵引去

九月甲辰以御史大夫姚洎為中書侍郎同平章事

燕主守光引兵夜出復取順州是年春正月晉周德威拔燕順州

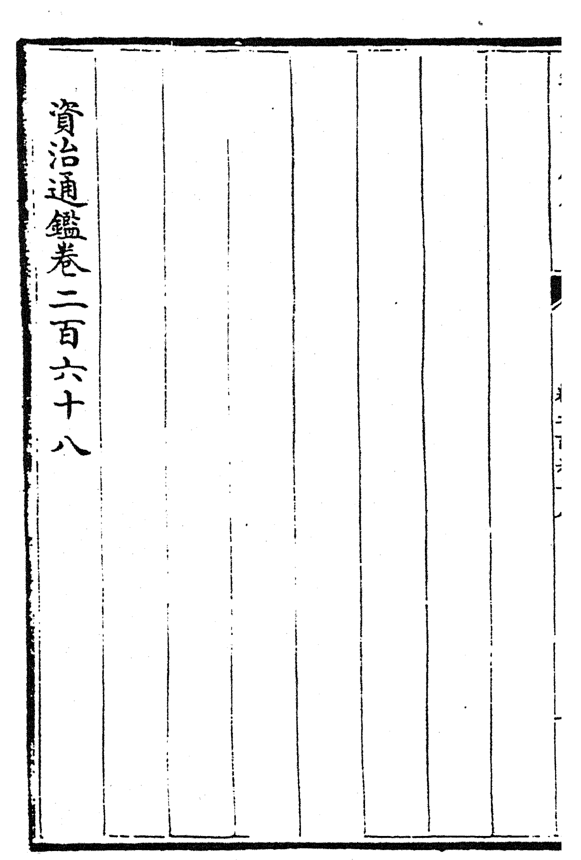
吴越王鏐遣其子傳瓘傳璙（璙力彫翻又力弔力小三翻）及大同節度使傳瑛攻吴常州營於潘葑（今常州無錫縣有潘葑酒庫葑音封）徐温曰浙人輕而怯（輕墟正翻）帥諸將倍道赴之（帥讀曰率下同）至無錫黒雲都將陳祐言於温曰彼謂吾遠来罷倦未能決戰（罷讀曰疲）請以所部乗其無備擊之乃自它道出敵後温以大軍當其前夾攻之吴越大敗斬獲甚衆　高季昌造戰艦五百艘治城塹繕器械為攻守之具（治直之翻塹七艶翻）招聚亡命交通吴蜀（東通吴西通蜀）朝廷浸不能制　冬十月己

巳朔燕主守光帥衆五千夜出將入檀州庚午周德威自涿州引兵邀擊大破之守光以百餘騎逃歸幽州其將卒降者相繼　蜀潘炕屢請立太子蜀主以雅王宗輅類已信王宗傑才敏欲擇一人立之鄭王宗衍最幼其母徐賢妃有寵欲立其子使飛龍使唐文扆諷張格上表請立宗衍扆隱豈翻上時掌翻格夜以表示功臣王宗侃等詐云受密旨衆皆署名蜀主令相者視諸子亦希旨言鄭王相最貴相息亮翻蜀主以為衆人實欲立宗衍不得已

許之曰宗衍幼懦能堪其任乎甲午立宗衍為太子為宗衍亡蜀張本受冊畢潘炕以朝廷無事稱疾請老蜀主不許涕泣固請乃許之國有大疑常遣使就第問之嶺南節度使劉巖求昏于楚楚王許以女妻之妻七細翻盧龍巡屬皆入于晉燕主守光獨守幽州城求援於契丹契丹以其無信竟不救守光屢請降於晉晉人疑其詐終不許至是守光登城謂周德威曰俟晉王至吾則開門泥首聽命德威使白晉王十一月甲辰晉王以監軍張

承業權知軍府事自詣幽州辛酉單騎抵城下謂守光曰朱温篡逆余本與公合河朔五鎮之兵興復唐祚（五鎮潞鎮定幽滄本字下當有欲字）公謀之不臧乃效彼狂僣鎮定二帥皆俛首事公（鎮帥王鎔定帥王處直俛音免）而公曾不之恤是以有今日之役（守光攻易定晉王救之遂伐守光事見上年）丈夫成敗須決所向公將何如守光曰今日俎上肉耳惟王所裁王憫之與折弓矢為誓（折而設翻）曰但出相見保無它也（言不殺之）守光辭以它日先是守光愛將李小喜多贊成守光之惡言聽計從

權傾境內先巻蔫翷至是守光將出降小喜止之是夕小喜踰城詣晉軍且言城中力竭壬戌晉王督諸軍四面攻城克之擒劉仁恭及其妻妾守光帥妻子亡去癸亥晉王入幽州唐昭宗乾寧二年劉仁恭據幽州至是父子俱敗亡帥讀曰率以寧國節度使王景仁為淮南西北行營招討應接使梁攻淮南攻其西北將兵萬餘侵廬壽廬壽二州名為王景仁為吳所敗張本



資治通鑑卷二百六十八